

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 208

41. årgang

24. juli 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1587/98 af 17. juli 1998 om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/98 af 23. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 7
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1589/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 658/96 om betingelser for ydelse af godtgørelser under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder 9
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1590/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 504/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager 11
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1709/84 om de minimumspriser, der skal betales til producenterne, og om størrelsen af producentstøtten for visse forarbejdede frugter og grøntsager, for hvilke der kan ydes producentstøtte 14
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1592/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1556/96 om indførelse af en ordning med importlicenser for visse frugter og grøntsager fra tredjelande 15
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1593/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1764/86 for så vidt angår minimumskvalitetskravene for produkter, der er fremstillet på basis af tomater i forbindelse med produktionsstøtteordningen 17

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1594/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af støttebeløbet for dyrkning af druer bestemt til produktion af visse sorter tørrede druer.....	19
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1595/98 af 23. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 2603/97 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for import af ris med oprindelse i AVS-staterne samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) og om fastsættelse af visse bestemmelser for delvis godtgørelse af importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 1596/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris.....	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 1597/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger.....	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 1598/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 1599/98 af 23. juli 1998 om ændring af importtold for korn	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1600/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 1601/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1602/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1445/98 omhandlede licitation	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1603/98 af 23. juli 1998 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1604/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 1605/98 af 23. juli 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	39
★ Kommissionens direktiv 98/51/EF af 9. juli 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 95/69/EF om betingelser og bestemmelser for godkendelse og registrering af visse foderstofvirksomheder og mellemhandlere ⁽¹⁾	43

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

★ Kommissionens direktiv 98/54/EF af 16. juli 1998 om ændring af direktiv 71/250/EØF, 72/199/EØF og 73/46/EØF og om ophævelse af direktiv 75/84/EØF ⁽¹⁾	49
--	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

98/468/EF:

★ Rådets beslutning af 29. juni 1998 om en dispensationsanmodning fra Stortertugdømmet Luxembourg i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil	51
---	----

98/469/EF, EKSF, Euratom:

★ Afgørelse nr. 2/98, truffet af Associeringsrådet mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side den 30. juni 1998 om vedtagelse af de ændringer til protokol 3 i Europaaftalen, der indgår i det blandede udvalgs afgørelse nr. 1/97 i henhold til aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Estland på den anden side	53
--	----

Kommissionen

98/470/EF:

★ Kommissionens beslutning af 9. juli 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 89/662/EØF for så vidt angår de oplysninger, der er relevante i forbindelse med veterinærkontrol ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1998) 1741)	54
--	----

98/471/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 16. juli 1998 vedrørende de prioriterede områder i handlingsplanen for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, som har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked, jf. Rådets beslutning 92/481/EØF (Karolus-programmet) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1998) 2012)	62
--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1587/98

af 17. juli 1998

om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er til traktaten om Den Europæiske Union knyttet en erklæring om regionerne i Fællesskabets yderste periferi;

Unionens fiskerisektor er i vanskeligheder, som forstærkes af omkostningerne ved fiskerivarernes transport til markederne på grund af disse perifere områders afsides beliggenhed og isolation;

ved afgørelse 89/687/EØF ⁽⁴⁾, 91/314/EØF ⁽⁵⁾ og 91/315/EØF ⁽⁶⁾ indførte Rådet særlige programmer for henholdsvis de franske oversøiske departementer (Poseidom), De Kanariske Øer (Poseican) og Madeira og Azorerne (Poseima) som følge af områdenes afsides beliggenhed og økarakter; programmerne er integreret i Fællesskabets politik for områderne i dets yderste periferi og indeholder generelle retningslinjer for de foranstaltninger, der skal iværksættes for at tage hensyn til de særlige forhold og ulemper, der karakteriserer disse områder;

andre foranstaltninger af samme type, der allerede er blevet iværksat, har vist sig vellykkede;

disse områder har specifikke udviklingsproblemer såsom meromkostninger ved afsætning af visse produkter som følge af deres afsides beliggenhed; for at opretholde konkurrenceevnen for visse fiskerivarer over for fiskerivarer fra andre områder i Fællesskabet iværksatte Fællesskabet i fiskerisektoren en række aktioner til udligning af meromkostningerne i 1992 og 1993; disse aktioner blev i 1994 og perioden 1995-1997 videreført ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1503/94 ⁽⁷⁾ og nr. 2337/95 ⁽⁸⁾; der bør fra 1998 fortsat anvendes en ordning for godtgørelse af meromkostningerne ved forarbejdning og afsætning af visse fiskerivarer (tun og demersale arter fra Azorerne; tun, sort sabelfisk og makrel fra Madeira; tun, sardiner, makrel, akvakulturprodukter, blæksprutter, tunge og blankesten fra De Kanariske Øer; rejer fra Guyana; tun og sværdfisk fra Réunion) og følgelig træffes foranstaltninger til videreførelse af disse aktioner;

nær- og kystfiskeriet er af væsentlig social og økonomisk betydning i områderne i Unionens yderste periferi;

det er nødvendigt at rationalisere fiskeriindsatsen, for at bestandene kan blive forvaltet hensigtsmæssigt; her bør der navnlig tages hensyn til den forskning af høj teknisk standard, som udføres i forskellige videnskabelige institutter i de nævnte områder;

som led i bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne i disse regioner er det nødvendigt at overholde de tilsvarende EF-bestemmelser, navnlig for det franske departement Guyana reglen om forbud mod rejefiskeri i farvande af en dybde på under 30 m, og at åbne mulighed for i givet fald at tilpasse de fastsatte beløb for de forskellige arter på grundlag af de afsætningsvilkår, der gælder for dem, og deres karakteristika —

⁽¹⁾ EFT C 292 af 26. 9. 1997, s. 5 og EFT C 125 af 23. 4. 1998, s. 18.

⁽²⁾ EFT C 34 af 2. 2. 1998.

⁽³⁾ EFT C 73 af 9. 3. 1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EFT L 399 af 30. 12. 1989, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 171 af 29. 6. 1991, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT L 162 af 30. 6. 1994, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT L 236 af 5. 10. 1995, s. 2.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 3**Artikel 1*

Der indføres en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi (de pågældende arter er anført i bilaget).

Artikel 2

1. Med hensyn til Azorerne består den i artikel 1 omhandlede ordning i betaling af følgende beløb:

- a) 177 ECU pr. ton tun for en mængde på højst 10 000 tons pr. år leveret til den lokale industri
- b) 455 ECU pr. ton demersale arter for en mængde på højst 3 500 tons pr. år.

2. Med hensyn til Madeira består den i artikel 1 omhandlede ordning i betaling af følgende beløb:

- a) 184 ECU pr. ton tun for en mængde på højst 5 000 tons pr. år leveret til den lokale industri
- b) 242 ECU pr. ton sort sabelfisk for en mængde på højst 1 800 tons pr. år
- c) 116 ECU pr. ton makrel for en mængde på højst 2 000 tons pr. år leveret til den lokale industri.

3. Med hensyn til de Kanariske Øer består den i artikel 1 omhandlede ordning i betaling af følgende beløb:

- a) 152 ECU pr. ton tun til afsætning i fersk tilstand for en mængde på højst 11 320 tons pr. år
- b) 56 ECU pr. ton frosset tun for en mængde på højst 1 000 tons pr. år
- c) 56 ECU pr. ton sardiner og makrel til frysning for en mængde på højst 4 000 tons pr. år
- d) 105 ECU pr. ton sardiner og makrel til forarbejdning for en mængde på højst 12 100 tons pr. år
- e) 563 ECU pr. ton akvakulturprodukter for en mængde på højst 1 300 tons pr. år
- f) 110 ECU pr. ton blæksprutteprodukter, tunge og blankesten for en mængde på højst 25 000 tons pr. år.

4. Med hensyn til Guyana består den i artikel 1 omhandlede ordning i betaling af 1 102 ECU pr. ton rejer for en mængde på højst 4 200 tons pr. år.

5. For så vidt angår Réunion består den i artikel 1 omhandlede ordning i betaling af 1 000 ECU pr. ton tun og sværdfisk, der afsættes i fersk tilstand, for en mængde på højst 1 000 tons pr. år.

6. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 4 tilpasse beløbene for de forskellige arter under hensyntagen til vilkårene for deres afsætning og deres karakteristika inden for rammerne af de globale finansielle bestemmelser i stk. 1-5.

De i denne forordning fastsatte aktioner omfatter producenter, ejere af fartøjer, som er registreret i havne i de i artikel 1 nævnte områder, og som udøver deres virksomhed i disse områder, eller sammenslutninger af sådanne personer samt erhvervsdrivende i forarbejdningssektoren, der må bære de meromkostninger, som er forbundet med afsætningen af de i forordningen nævnte varer på grund af områdernes afsides beliggenhed.

Artikel 4

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter proceduren i artikel 32 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾.

Artikel 5

De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er interventioner til regulering af landbrugsmarkedene som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik⁽²⁾. De finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen.

Artikel 6

Kommissionen forelægger senest den 1. juni 2001 Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en rapport om gennemførelsen af foranstaltningerne i denne forordning, eventuelt ledsaget af forslag til de foranstaltninger, der måtte vise sig nødvendige for at nå de i artikel 1 nævnte mål.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998 til den 31. december 2001.

⁽¹⁾ EFT L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT L 350 af 31. 12. 1994, s. 15).

⁽²⁾ EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1998.

På Rådets vegne
W. RUTTENSTORFER
Formand

BILAG

I. AZORERNE

Sparidae

Dorade — Spidstandet blankesten — Meerbrassen — Sea bream — Besugo — Pilkkupagelli — Λυθρίνι — Rovello — Zeebrasem — Goraz — Havsruda

Type: *Pagellus Bogaraveo*

Berycidae

Béryx — Berycider — Schleimköpfe — Red bream — Palometa roja — Limapää — Μπέρυξ — Berice rosso — Slijmkop — Imperador — Beryxfisk

Type: *Berycidae*, *Beryc decadactylus*

Ariidae

Poisson-chat — Havmaller — Kreuzwelse — Sea catfish — Bagres marinos — Merimonni — Γατόψαρο — Pescigatto di mare — Zeemeervallen — Gata — Toppsegelmal

Type: *Ariidae*

Trichiuridae

Sabre — Hårhaler — Haarschwänze — Scabbardfish — Peces sable — Huotrakala — Σπαθόψαρο — Pesci sciabola — Haarstaarten — Peixes-espada e lirios — Hårstjärt

Type: *Trichiuridae*

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thun — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Type: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

II. MADEIRA

Trichiuridae

Sabre — Sort sabelfisk — Kurzflossen — Black scabbardfish — Sable negro — Huotrakala — Σπαθόψαρο — Pesce sciabola nero — Zwarte haarstaartvis — Peixe-espada preto — Hårstjärt

Type: *Aphanopus carbo*

Scombridae

Maquereau — Spansk makrel — Makrele — Mackerel — Caballa — Makrilli — Σκουμπρί — Sgombro — Makreel — Cavala — Makrill

Type: *Scomber japonicus*

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thun — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Type: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

III. DE KANARISKE ØER

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thun — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Type: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*

Clupeidae

Sardine — Sardin — Pilchard — Pilchard — Sardina — Sardiini — Σαρδέλα — Sardina — Sardien — Sardinha — Sardin

Type: *Sardina pilchardus*

Soleidae

Sole — Tunge — Gemeine Seezunge — Sole — Lenguado — Kielikampela — Γλώσσες — Sogliola — Tong — Linguado — Tunga

Type: *Solea vulgaris*, *Dicologlossa cuneata*

Sparidae

Dorade — Guldbrasen — Goldbrasse — Gilt-head seabream — Dorada — Pilkkupagelli — Λυθρίνι — Pagro — Goudbrasem — Dourada — Havsruda

Type: *Sparus aurata*

Moronidae

Bar — Almindelig bars — Wolfsbarsch — European seabass — Lubina — Meribassi — Λαβράκι — Spigola — Zeebaars — Robalo — Havsabborre

Type: *Dicentrarchus labrax*

Loliginidae

Calamar — Tiarmet blæksprutte — Kalmar — Squid — Calamar — Kalmari — Καλαμάρι — Calamaro — Pijlinktvis — Lula — Kalmar

Type: *Loligo vulgaris*

Octopodidae

Poulpe — En art ottearmet blæksprutte — Krake — Octopus — Pulpo — Meritursas — Χταπόδι — Polpo — Achtarm — Polvo — Åttaarmad bläckfisk

Type: *Octopus vulgaris*

Sepiidae

Seiche — Sepiablæksprutte — Tintenfisch — Cuttlefish — Sepia — Seepia — Σουπιά — Seppia — Inktvis — Choco — Tioarmad bläckfisk

Type: *Sepia officinalis*, *Sepia bertheloti*

Ommastrephidae

Calamar — En art tiarmet blæksprutte — Pfeilkalmar — Flying squid — Pota Kalmari — Καλαμάρι — Totano — Grote pijlinktvis — Pota europeia — Bläckfisk

Type: *Todarodes sagittarius*

Sparidae

Denté — Tandbrasen — Zahnbrasse — Dentex — Dentón — Hammasahven — Συναγρίδα — Dentice — Tandbrasem — Capatão legítimo — Tandbraxen

Type: *Dentex spp.*

Scombridae

Maquereau — Almindelig makrel — Makrele — Mackerel — Caballa — Makrilli — Σκουμπρί — Sgombro — Makreel — Sarda — Makrill

Type: *Scomber spp.*

Bothidae

Turbot — Pighvar — Steinbutt — Turbot — Rodaballo — Piikkikampela — Καλκάνι — Rombo — Tarbot — Pregado — Piggvar

Type: *Psetta maxima*

IV. RÉUNION

Thunnidae

Thon — Tongol tun — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tongoltonijn —
Atum tongol — Tonfisk

Type: *Thunnus alalunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus obesus*, *Thunnus maccoyii*

Xyphiidae

Espadon — Sværdfisk — Schwertfisch — Swordfish — Pez espada — Miekkakala — Ξιφίας — Pesce spada —
Zwaardvis — Espadarte — Svärdfisk

Type: *Xipbias gladius*

V. GUYANA

Aristeidae

Crevette — En art reje — Atlantische Rote Riesengarnele — Scarlet Shrimp — Carabinero — Katkarapu —
Γαρίδα — Gambero rosso — Rode Reuzengarnaal — Carabineiro cardeal — Räkör

Type: *Plesiopenaeus edwardsianus*

Penaeidae

Crevette — En art reje — Atlantische Rote Riesengarnele — Prawn — Langostino — Katkarapu — Γαρίδα —
Gambero — Rode Reuzengarnaal — Carabineiro cardeal — Räkör

Type: *Solenocera acuminata*, *Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1588/98

af 23. juli 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	066	53,2
	999	53,2
0709 90 70	052	52,3
	999	52,3
0805 30 10	382	61,5
	388	68,8
	524	76,5
	528	68,3
	999	68,8
0806 10 10	052	128,2
	400	312,5
	600	97,0
	624	110,2
	999	162,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,0
	400	85,3
	508	106,3
	512	78,1
	524	88,8
	528	79,9
	800	210,4
	804	113,2
	999	104,3
	052	112,7
0808 20 50	388	99,3
	512	91,0
	528	79,8
	999	95,7
	052	210,5
0809 10 00	064	115,9
	066	111,6
	999	146,0
	052	394,0
	061	260,9
0809 20 95	064	208,0
	400	287,8
	404	365,2
	616	235,2
	999	291,8
	052	137,0
	064	92,0
	066	106,5
0809 40 05	624	252,3
	999	147,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1589/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 658/96 om betingelser for ydelse af godtgørelser under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 658/96 foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2309/97⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og artikel 12, og

1) Artikel 2, stk. 5, affattes således:

ud fra følgende betragtninger:

»5. De i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1765/92 nævnte tilfælde er de tilfælde, hvor en producent kan anføre relevante og objektive årsager til at udskifte ikke-støtteberettigede arealer med støtteberettigede arealer på bedriften, hvis medlemsstaten har kontrolleret, at der ikke er nogen anden gyldig grund til hinder for udskiftningen, især miljørisici. Udskiftningen må under ingen omstændigheder forøge det samlede støtteberettigede areal på bedriften. Medlemsstaterne fastsætter en ordning med forudgående meddelelse og godkendelse af sådanne udskiftninger.

Kommissionens forordning (EF) nr. 658/96⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1282/98⁽⁴⁾, indeholder nærmere regler for udskiftning af ikke-støtteberettigede arealer med støtteberettigede arealer; disse regler bør smidiggøres og forenkles;

Medlemsstaterne forelægger senest den 31. maj hvert år Kommissionen en plan med en liste over de kriterier, på grundlag af hvilke udskiftningerne er blevet godkendt, samt bevis for, at det samlede støtteberettigede areal ikke er blevet øget som følge af udskiftningerne.«

forordning (EF) nr. 658/96 fastsætter betingelser for støtteberettigelse for arealer, der er tilsået med blandinger af korn, oliefrø og proteinafgrøder;

2) I artikel 3, stk. 1, litra b), indsættes følgende:

i Finland sås foderærter traditionelt i blanding med korn af agronomiske årsager; den høstede blanding består hovedsagelig af foderærter; arealer, der er tilsået på den måde, bør derfor betragtes som arealer med proteinafgrøder;

»hvis korn udsås i blanding med proteinafgrøder i Finland, betales godtgørelsen dog for proteinafgrøder efter anmodning fra producenten, hvis denne over for myndighederne fremlægger bevis for, at proteinafgrøderne er fremherskende i blandingen.«

forordning (EF) nr. 658/96 begrænser muligheden for at yde godtgørelse til raps- og rybsproducenter til producenter, der anvender frø af nærmere fastsatte kvaliteter og sorter;

3) I bilag II foretages følgende ændringer:

producenterne kan nu få nye raps- og rybsorter, der opfylder de gældende godtgørelseskriterier; disse sorter bør indsættes på listen;

a) Følgende sorter indsættes:

»Bruno, Colstar, Corigan, Ermes, Phoenix, Renoir, VDH1460-88«

forordning (EF) nr. 658/96 bør derfor ændres;

b) I stedet for:

»Sheyenne« læses: »Cheyenne«.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1998/99.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 91 af 12. 4. 1996, s. 46.

⁽⁴⁾ EFT L 176 af 20. 6. 1998, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1590/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 504/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1491/97⁽⁴⁾, defineres produkter, for hvilke der kan ydes produktionsstøtte, samt visse forbundne udtryk; erfaringerne har vist, at visse af disse definitioner er uhensigtsmæssige, bl.a. hvad angår kontrollen af retten til støtte, når støtteberettigede produkter er blevet anvendt i samme forarbejdningsenhed til fremstilling af frugtblandinger eller færdiglavede saucer; det er derfor nødvendigt at præcisere de eksisterende definitioner for at gøre dem mere klare og tilføje definitioner af frugtblandinger og færdiglavede saucer, der er fremstillet af disse produkter;

det er under hensyn til ovennævnte tilpasning af definitionerne nødvendigt at foretage yderligere præciseringer af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 504/97 vedrørende de oplysninger, som forarbejdningsvirksomhederne fremsender, støtteansøgningerne, kontrollen, sanktionerne og meddelelserne til Kommissionen for at kunne følge og kontrollere fremstillingen og anvendelsen af produkter, der nyder godt af produktionsstøtte, og som anvendes til fremstilling af frugtblandinger og færdiglavede saucer;

datoen for produktionsårets begyndelse for tørrede figer, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, litra b), i denne forordning, bør rykkes tilbage til den 1. august, således at den falder sammen med den faktiske produktionsperiode for disse produkter;

artikel 7, stk. 3, i samme forordning fastsætter den maksimale mængde, som tillægsaftalerne kan omfatte, udtrykt i procent af kontraktmængden; denne sats bør forhøjes til 30 % for alle produkter for at gøre ordningen mere fleksibel;

for vise tomatsafters vedkommende efterspørger markedet et produkt, der indeholder små mængder skind og kerner; definitionen af dette produkt må tilpasses for at efterkomme denne efterspørgsel; hvad tomatflager angår, bør der foretages visse tekniske ændringer for at adskille dem fra tørrede tomater;

på baggrund af erfaringerne fra forvaltningen af sektoren for forarbejdede produkter bør der ske en stramning af bestemmelserne vedrørende indgivelsen af ansøgningen om produktionsstøtte, bl.a. skal minimumsprisen være betalt, inden denne ansøgning indgives;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 504/97 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 2, foretages følgende ændringer:

a) I litra a) indsættes følgende som sidste punktum:

»Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra q) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage«.

b) I litra b) indsættes følgende som sidste punktum:

»Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra q) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage«.

c) I litra i) indsættes følgende som sidste punktum:

»Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra r) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage«.

d) Litra j) affattes således:

»j) *tomatflager*: flager fremstillet ved tørring af tomater, der i forvejen er skåret i skiver eller i små terninger, pakket i dertil egnet emballage, henhørende under KN-kode 0712 90 30«.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 202 af 30. 7. 1997, s. 27.

e) I litra k) indsættes følgende som sidste punktum:

»Dog kan visse safttilberedninger med et tørstofindhold på 7 vægtprocent og derover indeholde skind og kerner, der højst udgør 4 % af produktets vægt«.

f) Der indsættes følgende litra q):

»q) *frugtblandinger*: blandede frugter, hele eller i stykker, der er varmebehandlet, indeholdende lage af sukkersirup eller frugtsaft, pakket i hermetisk lukkede beholdere, hvor den samlede drænedes nettovægt af de produkter, der omhandles i litra a) og b), udgør mindst 60 % af den samlede drænedes nettovægt, fremstillet i den periode, der omhandles i artikel 2, stk. 2, i samme virksomhed, som de anvendte produkter, der er omhandlet i litra a) og b)«

g) Der indsættes følgende litra r):

»r) *færdiglavede saucer*: særlige tilberedninger på basis af tomater fremstillet ved blanding af enten de i litra i) omhandlede ikke hele, flåede konserverede tomater, eller det i litra l) omhandlede tomatkoncentrat med andre produkter af vegetabilsk eller animalsk oprindelse, undtagen friske tomater, varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere, hvori nettovægten af de produkter, der omhandles i litra i) eller l), udgør mindst 60 % af den færdiglavede sauces samlede vægt, og hvis tomatbestanddel henhører under KN-kode ex 2002 10 10, ex 2002 90 31 eller ex 2002 90 39. Disse produkter skal være fremstillet i den periode, der omhandles i artikel 2, stk. 2, i samme virksomhed, som de anvendte produkter, der er omhandlet i litra i) og l)«.

2) Artikel 2, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) fra den 1. august til den 31. juli for tørrede figer henhørende under KN-kode ex 0804 20 90.«

3) I artikel 3, indsættes løbenummer 1. ved tekstens begyndelse, og følgende stk. 2 indsættes:

»2. Forarbejdningsevne, der ønsker at anvende produkter, der kan nyde godt af den produktionsstøtte, og som omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), til fremstilling af frugtblandinger og færdiglavede saucer omhandlet i henholdsvis litra q) og r) i artikel 1, stk. 2, skal inden produktionsårets begyndelse meddele medlemsstaternes myndigheder sammensæt-

ningen af de produkter, der skal fremstilles, og angive hver bestanddels nettovægt. Denne sammensætning kan ikke ændres efter det pågældende produktionsårs begyndelse.

Dog vil disse oplysninger for produktionsåret 1998/99 blive fremsendt til medlemsstaternes kompetente myndigheder senest en måned efter datoen for denne forordnings ikrafttrædelse.«

4) I artikel 5, stk. 1, indsættes følgende som sidste punktum:

»Disse meddelelser nævner særskilt mængderne af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), og som anvendes til fremstilling af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra q og r); de meddelelser, der omhandles i litra a), nr. ii, nævner særskilt de mængder, der er fremstillet af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra q) og r), opdelt på de anvendte produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l)«.

5) I artikel 6 indsættes som stk. 6:

»6. Medlemsstaterne meddeler senest den 15. april inden produktionsåret Kommissionen de mængder, der er fastsat i de foreløbige kontrakter, opdelt på produktgrupper.«

6) Artikel 7, stk. 3, sidste afsnit, affattes således:

»Disse tillægsaftaler vedrører højst 30 % af de mængder, der oprindeligt blev fastsat i kontrakterne.«

7) I artikel 7 indsættes som stk. 6:

»6. For tomater meddeler de berørte medlemsstater senest 60 dage eller fristen for kontraktens indgåelse Kommissionen kontraktmængderne opdelt på produktgrupper.«

8) I artikel 12, stk. 1, litra c), indsættes følgende som sidste punktum:

»Disse meddelelser nævner særskilt mængderne af råvarer og af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), og som anvendes til fremstilling af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra q) og r)«.

9) I artikel 12, stk. 2, indsættes følgende som sidste afsnit:

»Støtteansøgningen tages kun i betragtning, hvis minimumsprisen er helt betalt for hele den råvare, der er anvendt i den færdigvare, støtteansøgningen vedrører.«

10) I artikel 12, stk. 3, indsættes følgende som sidste afsnit:

»For produkter forarbejdet på basis af tomater, fastsættes de støtteberettigede mængder, når betingelsen i det foregående afsnit ikke er opfyldt, ved at anvende nævnte afsnit for hver af de færdigvarer, som forarbejdningsvirksomheden har fremstillet, og for hvilke de øvrige betingelser for ydelse af støtte er opfyldt.«

11) I artikel 14 indsættes som stk. 2a:

»2a. Hvad angår råvarerne og mængderne af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), anvendt til fremstilling af frugtblandinger og færdiglavede saucer omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra q) og r), fører forarbejdningsvirksomheden en særlig bog, der mindst indeholder de oplysninger, der er fastsat i stk. 1, litra a) til d).

Endvidere skal denne bog indeholde oplysninger om følgende:

a) de mængder frugtblandinger og færdiglavede saucer der fremstilles hver dag, opdelt på produktbestanddele, jf. artikel 3, stk. 2

b) mængderne af og priserne på de frugtblandinger og færdiglavede saucer, der forlader forarbejdningsvirksomheden, parti for parti, med angivelse af modtager. Registreringen i bogen kan ske ved henvisning til bilag, for så vidt disse indeholder ovennævnte oplysninger

c) de partier af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), der indkøbes og indgår til virksomheden hver dag, med angivelse af sælger.«

12) I artikel 15, stk. 2, indsættes følgende som sidste afsnit:

»Ved fremstilling af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra q) og r), gennemfører de kompetente myndigheder ud over de i nærværende artikel fastsatte kontroller hyppig, uanmeldt kontrol på stedet afhængigt af mængderne af de støtteberettigede produkter, der anvendes ved denne fremstilling, og under alle omstændigheder mindst en gang om måneden i forarbejdningsperioden.«

13) I artikel 16 indsættes som stk. 7:

»7. Hvis støtteansøgningen indgives efter fristen i denne artikel, nedsættes støtten med 20 % pr. måneds eller brøkdels af måneds forsinkelse, jf. dog artikel 11, stk. 5. Der ydes ingen støtte, hvis forsinkelsen er på over to måneder.«

14) I artikel 17, nr. 2):

litra e), indsættes som nr. vii):

»vii) det gennemsnitlige opløselige tørstofekstrakt af tomater, der er anvendt til fremstilling af tomatkoncentrat«.

indsættes som litra f) og g):

»f) oplysningerne vedrørende litra a) til e) skal omfatte de mængder af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), der anvendes til fremstilling af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra q) og r)

g) den samlede fremstillede mængde af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra q) og r), opdelt på produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i) og l), og anvendt til deres fremstilling«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1591/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1709/84 om de minimumspriser, der skal betales til producenterne, og om størrelsen af producentstøtten for visse forarbejdede frugter og grøntsager, for hvilke der kan ydes producentstøtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996, om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1590/98⁽³⁾, indeholder en definition af de produkter, der er omfattet af produktionsstøtteordningen;

der er med ovennævnte forordning (EF) nr. 1590/98⁽⁴⁾ foretaget en ændring af visse af disse definitioner, bl.a. for tomatsaft; på grund af disse ændringer skal der for visse typer tomatsaft fastsættes en reduktionssats for støtten, der beregnes i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 2201/96;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1709/84⁽⁵⁾ foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 1, tredje afsnit, affattes således:

— »Støttebeløbet skal dog efter anvendelse af en af de i bilag V fastsatte koefficienter nedsættes med 4 %, hvis det drejer sig om visse tilberedninger af koncentrat med et tørstofindhold på ikke over 18 vægtprocent og et indhold af skind og kerner på højst 4 vægtprocent.«

og artikel 4, stk. 2, affattes således:

— »Støttebeløbet nedsættes med 4 % for tomatsaft med et tørstofindhold på 7 vægtprocent eller derover og et indhold af skind og kerner på højst 4 vægtprocent.«

2) Bilag V, punkt II, udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

⁽⁴⁾ Se side 11 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 20. 6. 1984, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1592/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1556/96 om indførelse af en ordning med
importlicenser for visse frugter og grøntsager fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1556/96 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 947/98 ⁽⁴⁾, blev der
indført en ordning med importlicenser for visse frugter og
grøntsager fra tredjelande og fastsat en liste over de
produkter, som er omfattet af ordningen;

en undersøgelse af markedssituationen for de pågældende
produkter viser, at listen over de produkter, som er

omfattet af ordningen, bør ændres ved, at kravet om
licenser for citroner ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1556/96 affattes som
angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 193 af 3. 8. 1996, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 132 af 6. 5. 1998, s. 11.

BILAG»*BILAG*

KN-kode	Periode	Varebeskrivelse
ex 0707 00 05	1. november til 30. april	Agurker
ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	1. december til 31. maj	Appelsiner
ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	1. november til slutningen af februar	Mandariner (herunder tangeriner, satsumas, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter)*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1593/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1764/86 for så vidt angår minimumskvalitetskravene for produkter, der er fremstillet på basis af tomater i forbindelse med produktionsstøtteordningen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6 i forordning (EF) nr. 2201/96 er det fastsat, at de producerede mængder, som minimumsprisen er overholdt for, tages i betragtning ved fordelingen af kvoterne mellem forarbejdningsvirksomhederne, mellem medlemsstaterne samt mellem produktgrupperne; de mængder, der er produceret uden for kvoten til minimumsprisen i et produktionsår, tages i betragtning ved fastsættelsen af kvoten for det følgende produktionsår; det bør derfor fastsættes, at de færdigprodukter, der er fremstillet af disse mængder, underlægges de samme minimumskvalitetskrav som de produkter, der er fremstillet af kvotemængderne, som der ydes produktionsstøtte for;

i artikel 7, stk. 2, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97 af 19. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1590/98⁽⁴⁾, er det fastsat, at de mængder uden for kvoten, som minimumsprisen er overholdt for, skal angives i forarbejdningskontrakterne;

erfaringen fra forarbejdningen af tomater viser, at visse minimumskvalitetskrav bør skærpes med hensyn til tomatsoft;

Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

⁽⁴⁾ Se side 11 i denne Tidende.

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1764/86⁽⁵⁾ foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Kommissionens forordning (EØF) nr. 1764/86 af 27. maj 1986 om minimumskvalitetskravene for produkter, der er fremstillet på basis af tomater i forbindelse med produktionsstøtteordningen«.

2) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

I denne forordning fastsættes de minimumskvalitetskrav, som produkter fremstillet på basis af tomater, jf. definitionerne i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 504/97^(*), skal opfylde, for så vidt angår:

- a) produkterne inden for kvoten, som den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 omhandlede produktionsstøtte ydes for
- b) de produkter på basis af tomater uden for kvoten, der leveres i forbindelse med de i artikel 7, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 504/97 omhandlede forarbejdningskontrakter, og som minimumsprisen blev overholdt for.

^(*) EFT L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

3) I artikel 2 ændres »forordning (EØF) nr. 1599/84« til »forordning (EF) nr. 504/97«.

4) I artikel 3, andet led, ændres »artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1599/84« til »artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 504/97«.

5) I artikel 8 ændres »artikel 1, stk. 2, litra n) og o), i forordning (EØF) nr. 1599/84« til »artikel 1, stk. 2, litra k) og l), i forordning (EF) nr. 504/97«.

⁽⁵⁾ EFT L 153 af 7. 6. 1986, s. 1.

6) Artikel 10, stk. 3, litra a), affattes således:

- »a) et eventuelt fremmed vegetabilsk materiale kun kan konstateres ved en omhyggelig undersøgelse med det blotte øje. Visse tilberedninger af saft og koncentrat kan dog indeholde skind og kerner inden for de grænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, litra k) og l), i forordning (EF) nr. 504/97«.

7) I artikel 10, stk. 4, indsættes som litra f):

- »f) et samlet indhold af mælkesyre på højst 1 vægtprocent af tørstofindholdet reduceret med eventuelt

indhold af almindeligt salt, når der er tale om tomatsaft«.

- 8) I artikel 11 ændres »litra m), i forordning (EØF) nr. 1599/84« til »litra j), i forordning (EF) nr. 504/97«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1594/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af støttebeløbet for dyrkning af druer
bestemt til produktion af visse sorter tørrede druer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, som ændret ved
forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2201/
96 indeholder kriterierne for fastsættelse af støtten til
dyrkning af druer bestemt til produktion af tørrede druer
af sultanas- og Moscatelsorterne og af korender;

i henhold til artikel 7, stk. 1, tredje afsnit, i forordning
(EF) nr. 2201/96 kan støtten gradueres efter, hvilken drue-
sort der er tale om, og under hensyntagen til andre
faktorer, der kan indvirke på udbyttet; for sultanasor-
ternes vedkommende bør støtten ydermere variere efter,
om det drejer sig om arealer, der er angrebet af phylloxera
eller er blevet genbeplantet for mindre end fem år siden,
eller om andre arealer;

det bør dog fastsættes, at arealer med et udbytte, der ligger
under en bestemt tærskel, som varierer efter de pågæl-
dende sorter, ikke skal betragtes som arealer med specifi-
cerede afgrøder i forbindelse med støtteordningens
anvendelse; der skal derfor ikke ydes støtte for dyrkning
af sådanne arealer;

den støtte, der ydes til producenter, der genbeplanter
deres vinarealer for at bekæmpe phylloxera, bør fastlægges
på de betingelser, der er fastsat i artikel 7, stk. 4, i
førnævnte forordning (EF) nr. 2201/96;

ved kontrollen af de arealer, der er udlagt til produktionen
af druer, er der ikke konstateret nogen overskridelse af det
garanterede maksimumsareal, som er fastsat i artikel 4 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2911/90 af 9.
oktober 1990 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse
af støtte for dyrkning af visse druesorter, der skal tørres⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2614/95⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for

Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønts-
ager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Hektarstøtten for produktionsåret 1998/99, der
strækker sig fra den 1. september 1998 til den 31. august
1999, for dyrkning af druer bestemt til produktion af
tørrede druer af sultanas- og Moscatelsorterne og af
korender, jf. artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96,
er anført i bilaget.

2. Ved anvendelsen af artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i
forordning (EF) nr. 2201/96 betragtes arealer med et
hektarudbytte på under:

- 1 900 kg tørrede druer af sultanas, der er angrebet af
phylloxera eller genplantet for mindre end fem år
siden
- 3 000 kg tørrede druer af de andre sultanas
- 2 100 kg tørrede druer af korender
- 520 kg tørrede druer af Moscatelsorterne

ikke som arealer med specificerede afgrøder. Der udbe-
tales ikke støtte for dyrkning af nævnte produkter på disse
arealer.

3. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger
for at kontrollere minimumsudbyttet.

Artikel 2

I medfør af artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96
fastsættes hektarstøtten til producenter, der genbeplanter
deres vinarealer for at bekæmpe phylloxera, til 3 917
ECU/ha.

De berørte medlemsstater vedtager de administrative
bestemmelser, som er nødvendige for ydelsen af denne
støtte.

Artikel 1, stk. 2, anvendes ikke i så tilfælde.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 278 af 10. 10. 1990, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT L 268 af 10. 11. 1995, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

STØTTE TIL PRODUKTION AF TØRREDE DRUER

Sort	ECU/ha
Sultanas angrebet af phylloxera eller genplantet for mindre end fem år siden	2 400
Sultanas, andre	3 290
Korender	3 080
Muskateller	880

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1595/98

af 23. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 2603/97 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for import af ris med oprindelse i AVS-staterne samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) og om fastsættelse af visse bestemmelser for delvis godtgørelse af importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og forarbejdede varer heraf med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) ⁽¹⁾, særlig artikel 30, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 ⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for import af ris med oprindelse i AVS-staterne samt i de oversøiske lande og territorier (OLT); efter Rådets vedtagelse af forordning af 20. juli 1998, der indebærer iværksættelse af de ændringer, der blev foretaget i importordningerne for AVS-staterne ved midtvejsrevisionen af den Fjerde Lomé-konvention, bør de nødvendige ændringer indføres i forordning (EF) nr. 2603/97;

i artikel 13 i Rådets forordning af 20. juli 1998 er der fastsat en ny nedsættelse af tolden for ris med oprindelse i AVS-staterne; denne nedsættelse sker mod AVS-staternes opkrævning af en eksportafgift lig med nedsættelsen af tolden; efter artikel 34 i nævnte forordning gælder nedsættelsen fra den 1. januar 1996;

det skal erindres om, at den delvise godtgørelse af importtolden, der skyldes nedsættelse af tolden fra den 1. januar 1996, foretages efter Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97 ⁽⁴⁾, og efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 75/98 ⁽⁶⁾;

for klarhedens skyld og af hensyn til administrationen er det berettiget at nævne metoden til beregning af godtgø-

relsesbeløbet; den attest, der skal fremlægges for at fastslå opkrævningen af eksportafgiften i oprindelseslandet, bør i øvrigt specificeres efter artikel 880 i forordning (EØF) nr. 2454/93;

i betragtning af erfaringen bør hyppigheden af medlemsstaternes meddelelser om de mængder, der overgår til fri omsætning i forbindelse med disse importordninger, tilpasses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2603/97 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. I forbindelse med den mængde på 125 000 tons ris, udtrykt i afskallet ris, henhørende under KN-kode 1006 10 21 til 1006 10 98, 1006 20 og 1006 30, der er fastsat i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 000/98 af 20. juli 1998 udstedes importlicenserne med toldnedsættelse hvert år i overensstemmelse med følgende trancher:

— januar: 41 668 tons
— maj: 41 666 tons
— september: 41 666 tons.«

2. Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. I forbindelse med den mængde på 20 000 tons brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, der er fastsat i artikel 14, stk. 1, i Rådets forordning af 20. juli 1998 udstedes importlicenserne med toldnedsættelse hvert år i overensstemmelse med følgende trancher:

— januar: 10 000 tons,
— maj: 10 000 tons,
— september: —.«

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i Tidende.

⁽²⁾ EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 7 af 13. 1. 1998, s. 3.

3. Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Ved anvendelse af artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning af 20. juli 1998 beregner Kommissionen toldbeløbene hver uge, men fastsætter dem hver anden uge.«

4. Artikel 5, stk. 5, affattes således:

»5. Importtolden er lig med den told, der gælder på dagen for indgivelse af licensansøgningen.«

5. Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

1. I forbindelse med de overførte mængder, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, kan der ansøges om importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne, henhørende under KN-kode 1006 20 21 til 1006 10 98, 1006 20 og 1006 30 og for ris med oprindelse i OLT, henhørende under KN-kode 1006.

2. De i stk. 1 nævnte mængder, som der ikke er ansøgt om licenser for i forbindelse med en tranche, overføres til den følgende tranche.«

6. Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Medlemsstaterne meddeler pr. telex eller telefax og i overensstemmelse med bilag I til nærværende forordning Kommissionen følgende oplysninger:

- Senest to arbejdsdage efter licensernes udstedelse de mængder, opdelt efter ottecifret KN-kode og oprindelsesland, som der er udstedt importlicenser for, udstedelsesdatoen, nummeret på den udstedte licens samt licenshaverens navn og adresse
- senest to måneder efter udløbet af hver licens' gyldighedsperiode de mængder, opdelt efter ottecifret KN-kode og oprindelsesland, der rent faktisk er overgået til fri omsætning, datoen for overgangen til fri omsætning, nummeret på den anvendte licens samt licenshaverens navn og adresse.

Disse meddelelser skal også gives i tilfælde, hvor der ikke er udstedt nogen licens eller ikke har fundet nogen indførsel sted.«

Artikel 2

1. For de mængder ris med oprindelse i AVS-staterne, der er overgået til fri omsætning i henhold til licenser, der er ansøgt om, og som er udstedt mellem den 1. januar 1996 og nærværende forordnings ikrafttrædelse, udbetales

der efter artikel 236 i forordning (EØF) nr. 2913/92 en godtgørelse pr. ton

— for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, for uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 21 til 1006 10 98 og for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, på 15 % af den fulde told, der gælder for tredjelandene på dagen for indgivelse af ansøgningen om importlicens

— for sleben ris og delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, på 15 % af forskellen mellem den fulde told, der gælder for tredjelandene på dagen for indgivelse af ansøgningen om importlicens, og 16,78 ECU.

2. Ansøgningen om godtgørelse indgives efter artikel 236, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2913/92 og artikel 878, 879 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93.

3. Ansøgningen om godtgørelse ledsages af:

- a) importlicensen eller en behørigt attesteret kopi heraf
- b) angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning eller en behørigt attesteret kopi heraf for den pågældende indførsel, og
- c) den attest, der er udstedt af myndighederne i den licensudstedende medlemsstat, og som er fastsat i artikel 880 i forordning (EØF) nr. 2454/93 og udformet efter modellen i bilaget

Attesten udstedes kun mod fremlæggelse af bevis for, at toldmyndighederne i den eksporterende AVS-stat har opkrævet en supplerende eksportafgift lig med det beløb, der er fastlagt efter stk. 1 for de mængder, der rent faktisk er overgået til fri omsætning i Fællesskabet.

Beviset føres ved fremlæggelse af originalen af varecertifikat EUR.1 med anførelse i rubrik 7 af en af følgende angivelser:

Beløb i national valuta:

— Tasa complementaria percibida a la exportación del arroz;

Certificado utilizado para la importación: EUR 1 n°

— Særafgift, der opkræves ved eksport af ris;

Certificat, der anvendes ved import: EUR.1 nr.

— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene ergänzende Abgabe;

Für die Einfuhr verwendete Bescheinigung: EUR 1

— Συμπληρωματικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή: EUR 1 αριθ.

- Complementary charge collected on export of rice;
Certificate used for the import: EUR 1 No
- Taxe complémentaire perçue à l'exportation du riz;
Certificat utilisé pour l'importation: EUR 1 n°
- Tassa complementare riscossa all'esportazione del riso;
Certificato usato per l'importazione: EUR 1 n.
- Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing;
Voor de invoer gebruikt certificaat: EUR 1 nr.
- Imposição complementar cobrada na exportação do arroz;
Certificado utilizado para a importação: EUR 1 n°
- Riisin viennin yhteydessä perittävä täydentävä maksu.
Tuonnissa käytettävä todistus: EUR-1 N:o
- Särskild avgift för risexport;
Certifikat som använts för importen: EUR 1 nr

(Toldstedets underskrift og stempel).

4. Har eksportlandet opkrævet en mindre særafgift end det i stk. 1 omhandlede beløb, begrænses godtgørelsen til det rent faktisk opkrævede beløb.

5. Udtrykkes den opkrævede eksportafgift i en anden valuta end den importerende medlemsstats valuta, er den omregningskurs, der skal anvendes til fastlæggelse af den rent faktisk opkrævede afgift, den kurs, der er noteret på det eller de mest repræsentative valutamarkeder i denne medlemsstat på dagen for forudfastsættelse af tolden.

Artikel 3

De mængder, som der er ansøgt om importlicens for inden nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato, og som er overgået til fri omsætning efter nævnte dato, omfattes af den told, der er fastlagt efter artikel 4 i forordning (EF) nr. 2603/97, hvis importøren forelægger toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor overgangen til fri omsætning finder sted, beviset for opkrævningen af den supplerende eksportafgift som omhandlet i artikel 2, stk. 3, litra c), i nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG***Ansøgning om attest og attest for delvis godtgørelse af told, der er opkrævet på ris med oprindelse i AVS-staterne — Rådets forordning af 20. juli 1998**

Licensudstedende organ (navn og adresse):

Licenshaver (navn, fuldstændig adresse og medlemsstat):

Importlicens referencenummer	Toldsted for overgang til fri omsætning	Dato for overgang til fri omsætning	Mængde, der er overgået til fri omsætning (tons)	KN-kode	Godtgørelse (ECU/ton)

.....
(dato, underskrift og stempel)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1596/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal

tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	56,84	1104 23 10 9100	60,90
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	48,72	1104 23 10 9300	46,69
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	48,72	1104 29 11 9000	28,20
1102 90 10 9100	49,82	1104 29 51 9000	27,65
1102 90 10 9900	33,87	1104 29 55 9000	27,65
1102 90 30 9100	42,98	1104 30 10 9000	6,91
1103 12 00 9100	42,98	1104 30 90 9000	10,15
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	73,08	1107 10 11 9000	49,22
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	56,84	1107 10 91 9000	59,11
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	48,72	1108 11 00 9200	55,30
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	48,72	1108 11 00 9300	55,30
1103 19 10 9000	31,40	1108 12 00 9200	64,96
1103 19 30 9100	51,48	1108 12 00 9300	64,96
1103 21 00 9000	28,20	1108 13 00 9200	64,96
1103 29 20 9000	33,87	1108 13 00 9300	64,96
1104 11 90 9100	49,82	1108 19 10 9200	41,04
1104 12 90 9100	47,76	1108 19 10 9300	41,04
1104 12 90 9300	38,21	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	28,20	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	78,09
1104 19 50 9110	64,96	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	59,78
1104 19 50 9130	52,78	1702 30 91 9000	78,09
1104 21 10 9100	49,82	1702 30 99 9000	59,78
1104 21 30 9100	49,82	1702 40 90 9000	59,78
1104 21 50 9100	66,42	1702 90 50 9100	78,09
1104 21 50 9300	53,14	1702 90 50 9900	59,78
1104 22 20 9100	38,21	1702 90 75 9000	81,82
1104 22 30 9100	40,60	1702 90 79 9000	56,79
		2106 90 55 9000	59,78

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1597/98
af 23. juli 1998
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/ton)

Kornprodukter ⁽²⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	40,60
Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter	30,43

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1598/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig
artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsrestitutioner i korn- og rissek-
toren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1011/98⁽⁶⁾,
særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke
betingelser produktionsrestitutionen ydes; beregnings-
grundlaget er fastsat i forordningens artikel 3; de således
beregnedte restitutioner skal fastsættes en gang om

måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/
eller hvede varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilag II til forord-
ning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs,
hvede, kartofler, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3,
stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 39,18
ECU/ton.

2. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af byg og
havre, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1722/93, fastsættes til 39,18 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 145 af 15. 5. 1998, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1599/98
af 23. juli 1998
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2092/97⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 1512/98⁽⁵⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det
fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden
i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1512/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1512/98 affattes som
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 200 af 16. 7. 1998, s. 18.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	0,84	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	46,75	36,75
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	46,75	36,75
	af middelgod kvalitet	71,45	61,45
	af ringe kvalitet	94,76	84,76
1002 00 00	Rug	97,25	87,25
1003 00 10	Byg, til udsæd	97,25	87,25
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	97,25	87,25
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	98,41	88,41
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	98,41	88,41
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	108,10	98,10

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

*BILAG II***Elementer til beregning af tolden**

(perioden 15. juli 1998 til 22. juli 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	113,44	101,04	90,46	86,96	173,46 ⁽¹⁾	77,06 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	10,99	(1,60)	8,97	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	14,35	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,12 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 20,19 ECU/ton.
3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1600/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved
udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution
under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 17 indtil den 23. juli 1998
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98
omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportresti-
tutionen for byg til 45,75 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1601/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved
udførsel af blød hvede til alle tredjelande blev åbnet ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1079/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution
under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at
maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1
nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 17. juli indtil den 23. juli
1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr.
1079/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsre-
stitutionen for blød hvede til 29,99 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1602/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1445/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af import-
tolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissio-
nens forordning (EF) nr. 1445/98⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens
forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning
(EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangs-
måden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage
at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden;
ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til
kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95;
tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelse af import-
tolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at
en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til
det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 17. indtil den 23. juli 1998
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1445/98
omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen
af importtolden for majs til 71,95 ECU/ton for en maksi-
mumstotalmængde på 65 000 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 7. 7. 1998, s. 47.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1603/98

af 23. juli 1998

om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen ved udførsel af byg fra Spanien til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/98⁽⁵⁾;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF)

nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 17. indtil den 23. juli 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 203 af 21. 7. 1998, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1604/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de
elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens
forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse
gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner
for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes
inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyr-
relser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og
rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder,

der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer;
disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan
nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differen-
tieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden;
den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedsituation for korn, særlig på noteringerne eller
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de
beløb, som er angivet i bilaget;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af
de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.
1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til
de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn,
mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	35,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	32,50
1001 90 99 9000	03	20,00	1101 00 15 9150	01	30,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	27,75
1002 00 00 9000	03	45,00	1101 00 15 9180	01	26,00
	02	55,00	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	36,00	1102 10 00 9500	01	75,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	03	31,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Liechtenstein.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1605/98

af 23. juli 1998

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1909/97⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert

af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1011/98⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1222/94 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 268 af 1. 10. 1997, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 145 af 15. 5. 1998, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1998 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde	1,797 1,324 2,765
1002 00 00	Rug	3,140
1003 00 90	Byg	3,321
1004 00 00	Havre	2,388
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: — stivelse: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — i andre tilfælde	2,259 4,060 1,935 3,736 4,060 2,259 4,060
1006 20	Afskallet ris: — rundkornet — middelskornet — langkornet	3,178 2,829 2,829
ex 1006 30	Sleben ris: — rundkornet — middelskornet — langkornet ris	4,100 4,100 4,100
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: — stivelse i KN-kode 1108 19 10: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand)	0,804 2,700 2,700

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	3,321
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	2,211
	— i andre tilfælde	3,401
1102 10 00	Rugmel	4,302
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—
	— i andre tilfælde	—
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	2,211
	— i andre tilfælde	3,401

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

⁽²⁾ De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

⁽³⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 98/51/EF

af 9. juli 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 95/69/EF om betingelser og bestemmelser for godkendelse og registrering af visse foderstofvirksomheder og mellemhandlere

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 95/69/EF af 22.
december 1995 om betingelser og bestemmelser for
godkendelse og registrering af visse foderstofvirksomheder
og mellemhandlere og om ændring af direktiv 70/524/
EØF, 74/63/EØF, 79/373/EØF og 82/471/EØF (¹), i det
følgende benævnt »direktiv 95/69/EF«, særlig artikel 15,
og

ud fra følgende betragtninger:

I dette direktiv fastsættes regler for godkendelse og regi-
strering af disse virksomheder, som er beliggende i EF;
der bør vedtages tilsvarende regler for godkendelse og
registrering af virksomheder, som er beliggende i tredje-
lande;

disse lande bør udvælges på grundlag af generelle krite-
rier, som f.eks. de gældende regler for produktion af
foderstoffer og organisationsformen og beføjelserne for de
myndigheder, som er ansvarlige for kontrollen på dette
område;

de virksomheder, der er beliggende i tredjelande, bør
mindst opfylde tilsvarende betingelser som dem, der
gælder for de virksomheder, som er beliggende i
medlemsstaterne, for at det kan sikres, at deres produkter
ikke frembyder risiko for menneskers eller dyrs sundhed
eller for miljøet;

det bør fastsættes, at sagkyndige fra Kommissionen og
medlemsstaterne skal have mulighed for at kontrollere, om
dette direktiv overholdes i de pågældende tredjelande;

listen over tredjelande og virksomheder beliggende deri
vil blive fastsat ved andre gennemførelsesbestemmelser;

for at undgå afbrydelser i handelen med tredjelande bør
der fastsættes bestemmelser for overgangen fra den gamle
til den nye importordning, indtil den nye ordning
fungerer fuldt ud;

indtil listerne over virksomheder i tredjelande er blevet
opstillet, bør medlemsstaterne sende Kommissionen og

de øvrige medlemsstater oplysninger om de virksomheder
i tredjelande, som har tilladelse til at markedsføre
produkter i EF, og som har en repræsentant på deres
område;

der bør vedtages ensartede bestemmelser både for udform-
ningen af registret over godkendte virksomheder og
mellemhandlere og for opstilling af listen over registre-
rede virksomheder og mellemhandlere;

der bør vedtages ensartede bestemmelser både for udform-
ningen af godkendelsesnummeret og registreringsnum-
meret for virksomhederne og mellemhandlerne;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofko-
mité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

Definitioner

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved »myndigheder«, medlemssta-
tens eller tredjelandets myndigheder, der er ansvarlige for
at føre officiel kontrol på foderområdet.

KAPITEL II

Liste over tredjelande

Artikel 2

1. Efter proceduren i artikel 16 i direktiv 95/69/EF
opstiller Kommissionen den liste, der er omhandlet i
artikel 15, litra a), første led, i nævnte direktiv. Listen kan
ændres eller kompletteres efter samme procedure.

(¹) EFT L 332 af 30. 12. 1995, s. 15.

2. Når det afgøres, om et land kan stå på den liste, som er nævnt i stk. 1, skal der især tages hensyn til følgende:

- a) landets lovgivning på foderområdet, især reglerne for produktion og markedsføring af produkter og stoffer, som skal bruges i foder, samt kontrolreglerne
- b) myndighedernes struktur, organisationsform og beføjelser samt de garantier, de kan give med hensyn til gennemførelse af EF-reglerne
- c) tilrettelæggelsen og gennemførelsen af kontrol inden for fodersektoren;
- d) tredjelandets garantier for, at det overholder normer, der mindst svarer til dem, som er fastsat i bilaget til direktiv 95/69/EF.

3. De i stk. 1 omhandlede beslutninger offentliggøres; hvert femte år offentliggøres der en konsolideret liste.

KAPITEL III

Godkendelse af virksomheder i tredjelande

Artikel 3

Lister over godkendte virksomheder

1. Efter proceduren i artikel 16 i direktiv 95/69/EF og på grundlag af en meddelelse fra tredjelandets myndigheder, jf. artikel 2, stk. 1, opstiller Kommissionen en liste over virksomheder i tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af de produkter, som er nævnt i direktivets artikel 2, litra a), b), c) og d). Listen kan ændres efter samme procedure:

- på grundlag af resultatet af den kontrol, som omhandles i artikel 5, eller
- på grundlag af ugunstige resultater af kontrollen med importerede produkter
- for at tage hensyn til nye oplysninger fra tredjelandets myndigheder.

2. En virksomhed kan kun stå på listen:

- hvis den er beliggende i et af landene på den liste, som er nævnt i artikel 2, stk. 1,
- hvis den opfylder betingelser, der mindst svarer til dem, der er fastsat i direktiv 95/69/EF.

3. De i stk. 1 omhandlede beslutninger offentliggøres; hvert femte år offentliggøres der en konsolideret liste.

KAPITEL IV

Registrering af virksomheder i tredjelande

Artikel 4

Lister over registrerede virksomheder

1. Efter proceduren i artikel 16 i direktiv 95/69/EF og på grundlag af en meddelelse fra tredjelandets myndigheder, jf. artikel 2, stk. 1, opstiller Kommissionen en liste over virksomheder i tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af de produkter, som er nævnt i direktivets artikel 7, stk. 2, litra a), b) og c). Listen kan ændres efter samme procedure:

- på grundlag af resultatet af den kontrol, som omhandles i artikel 5, eller
- på grundlag af ugunstige resultater af kontrollen med importerede produkter
- for at tage hensyn til nye oplysninger fra tredjelandets myndigheder.

2. En virksomhed kan kun stå på listen:

- hvis den er beliggende i et af landene på den liste, som er nævnt i artikel 2, stk. 1
- hvis den opfylder betingelser, der mindst svarer til dem, der er fastsat i direktiv 95/69/EF.

3. De i stk. 1 omhandlede beslutninger offentliggøres; hvert femte år offentliggøres der en konsolideret liste.

KAPITEL V

Almindelige bestemmelser

Artikel 5

Kontrol på stedet

1. Sagkyndige fra Kommissionen og medlemsstaterne kan, hvis det er nødvendigt, foretage kontrol på stedet for at undersøge, om direktivets bestemmelser, især artikel 2, stk. 2, artikel 3, stk. 2, andet led, og artikel 4, stk. 2, andet led, rent faktisk anvendes.

De sagkyndige fra medlemsstaterne udpeges af Kommissionen efter forslag fra medlemsstaterne.

2. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultaterne af kontrollen i stk. 1.

KAPITEL VI

Overgangsbestemmelser

Artikel 6

1. Indtil der er truffet afgørelse som nævnt i artikel 2, stk. 1, artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, må medlemsstaterne kun tillade import fra tredjelande af produkter, der er nævnt i artikel 3 og 4 fra virksomheder, der har en repræsentant, som er etableret i EF.

Medlemsstaterne kræver, at den i EF etablerede repræsentants navn og adresse står ud for producentens navn og adresse i det register og på den liste, som er nævnt i artikel 8.

2. Repræsentanter som nævnt i stk. 1, der har til hensigt at udøve virksomhed for første gang, skal fra 1. januar 1999 indgive en erklæring til myndighederne i den medlemsstat, hvor de er etableret, hvori de forpligter sig til:

- at sørge for, at virksomheden opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 2, andet led, eller i artikel 4, stk. 2, andet led, afhængigt af det foreliggende tilfælde
- at føre bog over de i artikel 3 og 4 nævnte produkter, som den virksomhed, de repræsenterer, har markedsført i EF i henhold til de relevante bestemmelser i bilaget til direktiv 95/69/EF.

3. Repræsentanter som nævnt i stk. 1, der er i aktivitet den 31. december 1998, kan fortsætte med at udøve deres virksomhed, hvis de indgiver den erklæring, som er nævnt i stk. 2, inden den 1. maj 1999.

4. Medlemsstaterne forbyder, at en virksomheds produkter overgår til fri omsætning i EF:

- a) hvis dens repræsentant i EF ikke opfylder betingelserne i stk. 2 eller 3, eller
- b) hvis virksomheden eller dennes repræsentant ikke længere opfylder en væsentlig betingelse for at udøve deres virksomhed på grundlag af resultaterne af

- kontrollen med de importerede produkter eller
- den kontrol på stedet, som er nævnt i artikel 5,

og hvis virksomheden eller repræsentanten i øvrigt ikke opfylder betingelsen inden for en rimelig frist.

Artikel 7

1. Indtil der er truffet afgørelse som nævnt i artikel 2, stk. 1, artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, sender medlemsstaterne Kommissionen og de øvrige medlemsstater for første gang inden den 30. juni 1999 et eksemplar af det register og den liste, som er nævnt i artikel 8, over de virksomheder, som er nævnt i artikel 6, stk. 1.

2. Foretages der ændringer i registreret og listen i stk. 1 efter den 30. juni 1999, sendes de særskilt til Kommissionen og de øvrige medlemsstater.

KAPITEL VII

Register og liste over virksomheder og mellemhandlere, godkendelses- og registreringsnummer

Artikel 8

Registret i artikel 5, stk. 1, og listen i artikel 10, stk. 1, i direktiv 95/69/EF udformes som vist henholdsvis i kapitel I.1 og kapitel I.2 i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 9

Godkendelsesnummeret i artikel 5, stk. 1, og registreringsnummeret i artikel 10, stk. 1, i direktiv 95/69/EF udformes som vist i kapitel II i bilaget til nærværende direktiv.

KAPITEL VIII

Afsluttende bestemmelser

Artikel 10

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 31. december 1998. De underretter straks Kommissionen herom.

Bestemmelserne anvendes fra den 1. januar 1999.

Når medlemsstaterne vedtager de nævnte love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de love og administrative bestemmelser, som vedrører gennemførelsen af dette direktiv.

Artikel 11

Dette direktiv træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

KAPITEL I

I.1. REGISTER OVER GODKENDTE VIRKSOMHEDER/MELLEMHANDLERE

(Artikel 5, stk. 1, i direktiv 95/69/EF)

1	2	3	4	5	6
Godkendelses-nummer	Aktivitetets-kode ⁽¹⁾	Navn eller firmanavn ⁽²⁾	Adresse ⁽³⁾	Bemærkninger i henhold i artikel 13 i direktiv 70/524/EØF ⁽⁴⁾	Bemærkninger

⁽¹⁾ A = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra a), i direktiv 95/69/EF.

B = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra b), i direktiv 95/69/EF.

C = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra c), i direktiv 95/69/EF.

D = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra d), i direktiv 95/69/EF.

E = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra e), i direktiv 95/69/EF.

F = virksomheder som nævnt i artikel 2, stk. 2, litra f), i direktiv 95/69/EF.

I = mellemlandlere som nævnt i artikel 3, stk. 1, i direktiv 95/69/EF.

⁽²⁾ Virksomhedens/mellemhandlerens og repræsentantens navn eller firmanavn.⁽³⁾ Virksomhedens/mellemhandlerens og eventuelt repræsentantens adresse.⁽⁴⁾ (1) = »Foderblandingsproducenter, der har tilladelse til at lade forblandinger indgå med kun 0,05 % vægtprocent«, jf. artikel 13, stk. 3, i direktiv 70/524/EØF.

(2) = »Foderblandingsproducenter, der har tilladelse til at tilsætte antibiotika, coccidiostatika og andre lægemidler samt vækstoffremmende stoffer direkte til foderblandinger«, jf. artikel 13, stk. 4, litra b), i direktiv 70/524/EØF.

(3) = »Foderblandingsproducenter, der har tilladelse til at tilsætte kobber, selen og A- og D-vitamin direkte til foderblandinger«, jf. artikel 13, stk. 4, litra b), i direktiv 70/524/EØF.

1.2. LISTE OVER REGISTREREDE VIRKSOMHEDER/MELLEMHANDLERE

(Artikel 10, stk. 1, i direktiv 95/69/EF)

1	2	3	4	5	6
Registreringsnummer	Aktivitetskode ⁽¹⁾	Navn eller firmanavn ⁽²⁾	Adresse ⁽³⁾	Bemærkninger i henhold til artikel 13 i direktiv 70/524/EØF ⁽⁴⁾	Bemærkninger

⁽⁵⁾ A = virksomheder som nævnt i artikel 7, stk. 2, litra a), i direktiv 95/69/EF.

B = virksomheder som nævnt i artikel 7, stk. 2, litra b), i direktiv 95/69/EF.

C = virksomheder som nævnt i artikel 7, stk. 2, litra c), i direktiv 95/69/EF.

D = virksomheder som nævnt i artikel 7, stk. 2, litra d), i direktiv 95/69/EF.

I = mellemlandere som nævnt i artikel 8, stk. 1, i direktiv 95/69/EF.

⁽⁶⁾ Virksomhedens/mellemhandlerens og eventuelt repræsentantens navn eller firmanavn.⁽⁷⁾ Virksomhedens/mellemhandlerens og eventuelt repræsentantens adresse.⁽⁸⁾ (1) = »Foderblandingsproducenter, der har tilladelse til at lade forblandinger indgå med kun 0,05 vægtprocent«, jf. artikel 13, stk. 3, i direktiv 70/524/EØF.

(2) = »Foderblandingsproducenter, der har tilladelse til at tilsætte kobber, selen og A- og D-vitamin direkte til foderblandinger«, jf. artikel 13, stk. 4, litra b), i direktiv 70/524/EØF.

KAPITEL II

Godkendelsesnummeret i artikel 5, stk. 1, og registreringsnummeret i artikel 10, stk. 1, i direktiv 95/69/EF skal have følgende struktur:

1. karakteren »α«, hvis virksomheden eller mellemhandleren er godkendt
2. ISO-koden for den medlemsstat eller det tredjeland, hvor virksomheden eller mellemhandleren er etableret
3. det nationale referencenummer med højst otte alfanumeriske karakterer.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 98/54/EF

af 16. juli 1998

om ændring af direktiv 71/250/EØF, 72/199/EØF og 73/46/EØF og om ophævelse af direktiv 75/84/EØF

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning Rådets direktiv 70/373/EØF af 20. juli 1970 om indførelse af fællesskabsprøveudtagningsmåder og -analysemetoder for så vidt angår den officielle kontrol med foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 70/373/EØF er det fastsat, at den officielle kontrol med foderstoffer til konstatering af, om de betingelser, der er fastsat på grundlag af administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om foderstoffernes beskaffenhed og sammensætning, er opfyldt, foretages efter fællesskabsprøveudtagningsmåder og -analysemetoder;

i Kommissionens første direktiv 71/250/EØF af 15. juni 1971 om fastsættelse af fællesskabsanalysemetoder til den officielle kontrol af foderstoffer⁽²⁾, senest ændret ved direktiv 81/680/EØF⁽³⁾, fastsættes analysemetoder til bestemmelse af bl.a. alkaloider i lupiner; Rådets direktiv 74/63/EØF af 17. december 1973 om fastsættelse af størstedhold for uønskede stoffer og produkter i foderstoffer⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/8/EF⁽⁵⁾, indeholder ikke nogen bestemmelser for officiel kontrol af foderstoffer med henblik på påvisning af alkaloider i lupiner; en fællesskabsanalysemetode for så vidt angår den officielle kontrol af alkaloider i lupiner er således formålsløs, og den nævnte metode bør derfor ophæves;

i Kommissionens tredje direktiv 72/199/EØF af 27. april 1972 om fastsættelse af fællesskabsanalysemetoder til officiel kontrol af foderstoffer⁽⁶⁾, senest ændret ved direktiv 93/28/EF⁽⁷⁾, fastsættes analysemetoder til bl.a. påvisning og identifikation af antibiotika inden for tetracyklingruppen, bestemmelse af klortetracyklin, oxytetracyklin

og tetracyklin samt bestemmelse af oleandomycin; de nævnte metoder kræves ikke længere med henblik på Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽⁸⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/19/EF⁽⁹⁾; på baggrund af de videnskabelige og tekniske fremskridt kan de nævnte metoder ikke længere anvendes effektivt til andre formål; disse metoder bør derfor ophæves;

i Kommissionens fjerde direktiv 73/46/EØF af 5. december 1972 om fastsættelse af fælles analysemetoder til officiel kontrol af dyrefoder⁽¹⁰⁾, senest ændret ved direktiv 92/89/EF⁽¹¹⁾, defineres analysemetoder for bl.a. indholdet af thiamin (B1-vitamin, aneurin) og indholdet af ascorbinsyre og dehydroascorbinsyre (C-vitamin); de nævnte metoder svarer ikke længere til de formål, hvortil de var bestemt, og de er blevet overhalet af den videnskabelige og tekniske udvikling; disse metoder bør derfor ophæves;

i Kommissionens sjette direktiv 75/84/EØF af 20. december 1974 om fastsættelse af fællesskabsanalysemetoder til den officielle kontrol af foderstoffer⁽¹²⁾, senest ændret ved direktiv 81/680/EØF, fastsættes analysemetoder til bestemmelsen af buquinolat, sulfaquinoxalin og furazolidon; de nævnte metoder kræves ikke længere med henblik på direktiv 70/524/EØF; på baggrund af de videnskabelige og tekniske fremskridt er der grundlag for at antage, at disse metoder giver ukorrekte resultater; det er bedre ikke at have nogen analysemetode end en metode, som giver fejlagtige resultater; disse metoder bør derfor ophæves;

i henhold til artikel 18 i Rådets direktiv 95/53/EF af 25. oktober 1995 om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet⁽¹³⁾ skal medlemsstaterne, hvis der ikke findes fællesskabsudtagningsmåder og -analysemetoder, drage omsorg for, at kontrollen finder sted efter normer, der er godkendt af internationale organer, eller, hvis sådanne normer ikke findes, finder sted efter videnskabeligt anerkendte regler;

⁽¹⁾ EFT L 170 af 3. 8. 1970, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 155 af 12. 7. 1971, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 246 af 29. 8. 1981, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT L 38 af 11. 2. 1974, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT L 48 af 19. 2. 1997, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT L 123 af 29. 5. 1972, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT L 179 af 22. 7. 1993, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 96 af 28. 3. 1998, s. 39.

⁽¹⁰⁾ EFT L 83 af 30. 3. 1973, s. 21.

⁽¹¹⁾ EFT L 344 af 26. 11. 1992, s. 35.

⁽¹²⁾ EFT L 32 af 5. 2. 1975, s. 27.

⁽¹³⁾ EFT L 265 af 8. 11. 1995, s. 17.

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofkomité —

- 2) I bilag II til direktivet udgår punkt 2 »Thiaminindhold (aneurin, B1-vitamin)« og punkt 3 »Indhold af ascorbinsyre og dehydroascorbinsyre (C-vitamin)«.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 71/250/EØF ændres således:

- 1) I artikel 1 udgår udtrykket »bestemmelsen af alkaloider i lupiner«.
- 2) I bilaget udgår punkt 15 »Bestemmelse af alkaloider i lupiner«.

Artikel 2

Direktiv 72/199/EØF ændres således:

- 1) I artikel 2 udgår udtrykket »med henblik på påvisning og identifikation af antibiotika inden for tetracyklingruppen« og »klortetracyklin, oxytetracyklin, tetracyklin, oleandomycin«.
- 2) I bilag II til direktivet udgår punkt 1 »Påvisning og identifikation af antibiotika inden for tetracyklingruppen«, punkt 2 »Bestemmelse af klortetracyklin, oxytetracyklin og tetracyklin« og punkt 3 »Bestemmelse af oleandomycin«.

Artikel 3

Direktiv 73/46/EØF ændres således:

- 1) I artikel 2 udgår udtrykket »thiamin (aneurin, B1-vitamin), ascorbinsyre og dehydroascorbinsyre (C-vitamin)«.

Artikel 4

Direktiv 75/84/EØF ophæves.

Artikel 5

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ni måneder efter datoen for dets ikrafttrædelse. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 6

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 29. juni 1998

om en dispensationsanmodning fra Storhertugdømmet Luxembourg i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(98/468/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, særlig artikel 8 stk. 2, litra c), og artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Storhertugdømmet Luxembourg har den 6. november 1997 afsendt en dispensationsanmodning, som Kommissionen har modtaget den 10. november 1997, og som var ledsaget af en rapport med det i nævnte direktivs artikel 8, stk. 2, litra c), krævede indhold; anmodningen omhandlede anvendelsen af komprimeret naturgas som brændstof i et køretøj af klasse M1;

ifølge den fremførte begrundelse kan bestemmelserne i Rådets direktiv 70/220/EØF af 20. marts 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger

mod luftforurening forårsaget af udstødningsgas fra køretøjsmotorer med styret tænding⁽²⁾, og i Rådets direktiv 80/1268/EØF af 16. december 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motordrevne køretøjers brændstofforbrug⁽³⁾, ikke opfyldes af et sådant brændstof, hvilket er korrekt; der er udført prøver i overensstemmelse med ovennævnte direktiver med både benzin og naturgas; med begge typer brændstof blev grænseværdierne overholdt, idet der måltas lavere emissioner af forurenende stoffer med naturgas; niveauet for miljøbeskyttelse er dermed mindst lige så højt som for benzin;

med henblik på at sikre et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau for køretøjer i brug kan medlemsstaterne gennemføre en regelmæssig prøvning af anlæggets tæthed ved et tryk, som mindst svarer til driftstrykket;

de pågældende direktiver vil blive ændret, således at der kan produceres køretøjer, der anvender naturgas som brændstof;

foranstaltningen i nærværende beslutning blev den 5. februar 1998 forelagt for det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved artikel 12 i direktiv 70/156/EØF; ved afstemningen kunne der ikke nås frem til en udtalelse —

⁽¹⁾ EFT L 42 af 23. 2. 1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/14/EF (EFT L 91 af 25. 3. 1998, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 76 af 6. 4. 1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/69/EF (EFT L 282 af 1. 11. 1996, s. 64).

⁽³⁾ EFT L 375 af 31. 12. 1980, s. 36. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/116/EF (EFT L 329 af 30. 12. 1993, s. 39).

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Storhertugdømmet Luxembourg.

Artikel 1

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. juni 1998.

Den anmodning, som Storhertugdømmet Luxembourg har indgivet vedrørende dispensation for produktion og markedsføring af en type køretøj af klasse M1, der anvender naturgas som brændstof, imødekommes.

På Rådets vegne

R. COOK

Formand

AFGØRELSE Nr. 2/98, TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side

den 30. juni 1998

om vedtagelse af de ændringer til protokol 3 i Europaaf-talen, der indgår i det blandede udvalg's afgørelse nr. 1/97 i henhold til aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Repu-blikken Estland på den anden side

(98/469/EF, EKSF, Euratom)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, undertegnet den 12. juni 1995, særlig artikel 109 og 130, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i artikel 130 i Europaaf-talen, at Associe-ringsrådet på sit første møde vedtager alle de ændringer af denne aftale — især ændringer af protokoller og bilag — som er nødvendige for at bringe den på linje med de ændringer af aftalen om frihandel og handelsanliggender, som det blandede udvalg har truffet afgørelse om, i perioden mellem undertegnelsen af Europaaf-talen og dens ikrafttræden;

for at sikre ændringerne retlig kontinuitet bør de anvendes fra Europaaf-talens ikrafttræden den 1. februar 1998 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokol 3 om oprindelsesregler, der er vedføjet Europaaf-talen, om etablering af en associering mellem De Euro-pæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene

side og Republikken Estland på den anden side, ændres i overensstemmelse med det blandede udvalg's afgørelse nr. 1/97 af 6. marts 1997⁽¹⁾ (sammen med de relevante fælleserklæringer) i henhold til aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fælles-skabers Tidende* og i Riigi Teataja (den estiske stats-tidende).

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. februar 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1998.

På Associeringsrådets vegne

R. COOK

Formand

⁽¹⁾ EFT L 111 af 28. 4. 1997, s. 1. Riigi Teataja (den estiske stats-tidende).

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. juli 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 89/662/EØF for så vidt angår de oplysninger, der er relevante i forbindelse med veterinærkontrol

(meddelt under nummer K(1998) 1741)

(EØS-relevant tekst)

(98/470/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11.
december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i
Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre
marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Af hensyn til behandlingen i Den Stående Veterinærkomité er det vigtigt, at Kommissionen hurtigt og sikkert får tilsendt relevante oplysninger om den kontrol, medlemsstaterne har foretaget i henhold til direktiv 89/662/EØF;

med henblik på en rationel udnyttelse af kontrolresultaterne bør oplysningerne opdeles på sektorer svarende til dem, der er fastsat i veterinærlovgivningen;

af praktiske grunde bør oplysningerne sendes til Kommissionen via edb;

for at få en konsekvent fremlæggelse af resultaterne bør oplysningerne fremsendes i standardiseret form for hver sektor og for hele den pågældende medlemsstat af den ansvarlige nationale myndighed;

for at sikre, at hele systemet er pålideligt, bør der kun tages hensyn til de oplysninger, der er et resultat af officiel kontrol foretaget af medlemsstaternes ansvarlige myndigheder;

det bør først fastlægges, hvilke oplysninger der skal indsendes om sektoren fersk kød; den foreliggende beslutning bør senere suppleres, således at alle sektorer omfattet af veterinærlovgivningen dækkes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne forelægger Kommissionen de oplysninger, der omhandles i artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/662/EØF, for hver sektor. Disse sektorer, der svarer til dem, der er fastsat i veterinærlovgivningen, er fastlagt i bilag I.

Artikel 2

Oplysningerne om hver sektor baseres på resultaterne af den officielle kontrol på oprindelsesstedet og bestemmelsesstedet og fremlægges af den enkelte medlemsstat for en etårsperiode, der løber fra den 1. januar til den 31. december.

Artikel 3

1. Oplysningerne skal udformes efter en model, der afpasses efter hver sektor.
2. For sektoren fersk kød er modellen fastlagt i bilag II.

Artikel 4

Oplysningerne fremsendes til Kommissionen via edb.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

Artikel 5

Oplysningerne fremsendes en gang om året inden den 1. maj, året efter at kontrollen er blevet foretaget. Oplysningerne sendes første gang inden den 1. maj 2000 vedrørende kontrollen i 1999.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***SEKTORER****Sektor I Fersk kød**

Rådets direktiv **64/433/EØF** af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet (EFT L 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64).

Sektor II Fjerkrækød

Rådets direktiv **71/118/EØF** af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med fersk fjerkrækød (EFT L 55 af 8. 3. 1971, s. 23).

Sektor III Kødprodukter

Rådets direktiv **77/99/EØF** af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet (EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 85).

Sektor IV Kød i stykker

Rådets direktiv **94/65/EF** af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 10).

Sektor V Ægprodukter

Rådets direktiv **89/437/EØF** af 20. juni 1989 om hygiejne- og sundhedsproblemer i forbindelse med produktion og markedsføring af ægprodukter (EFT L 212 af 22. 7. 1989, s. 87).

Sektor VI Fiskerivarer

Rådets direktiv **91/493/EØF** af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer (EFT L 268 af 24. 9. 1991, s. 15).

Rådets direktiv **92/48/EØF** af 16. juni 1992 om fastsættelse af minimumshygiejneregler for fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i direktiv 91/493/EØF (EFT L 187 af 7. 7. 1992, s. 41).

Sektor VII Bløddyr

Rådets direktiv **91/492/EØF** af 15. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af levende toskallede bløddyr (EFT L 268 af 24. 9. 1991, s. 1).

Sektor VIII Mælk og mejeriprodukter

Rådets direktiv **92/46/EØF** af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter (EFT L 268 af 14. 9. 1992, s. 1).

Sektor IX Kød af opdrættet vildt og kaninkød

Rådets direktiv **91/495/EØF** af 27. november 1990 om sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og afsætning af kaninkød og kød af opdrættet vildt (EFT L 268 af 24. 9. 1991, s. 41).

Sektor X Kød af vildtlevende vildt

Rådets direktiv **92/45/EØF** af 16. juni 1992 om sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige problemer i forbindelse med nedlægning af vildtlevende vildt og afsætning af kød heraf (EFT L 268 af 14. 9. 1992, s. 35).

Sektor XI**Andre produkter af animalsk oprindelse**

Rådets direktiv **92/118/EØF** af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og, for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF (EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49).

BILAG II

1. SEKTOR I

FERSK KØD

Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet (EFT 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64)

- 1.1. **Medlemsstat:** (*ISO-kode*)
- 1.2. **Forretningsår:** [...]
- 1.3. **Officiel kontrol på oprindelsesstedet**
 - 1.3.1. *Ansvarlig(e) national(e) myndighed(er)*
 - 1.3.1.1. Ministerium med ansvar for koordinering af kontrol [*tekst*]
 - 1.3.1.2. Tjenestegren med ansvar for aktivitetssektor [*tekst*]
 - 1.3.1.3. Ministerium/organ med ansvar for fremsendelse af oplysninger til Kommissionen
 - 1.3.1.3.1. Navn [*tekst*]
 - 1.3.1.3.2. Postadresse [*tekst og kode*]
 - 1.3.1.3.3. Telefonnummer [...]
 - 1.3.1.3.4. Telefaxnummer [...]
 - 1.3.1.3.5. E-postadresse: (*Inforvet*) [*tekst og kode*]
 - 1.3.2. *Antal virksomheder, der er underlagt officiel kontrol på oprindelsesstedet:*
 - 1.3.2.1. Slagterier anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste [...]
 - 1.3.2.2. Opskæringsvirksomheder anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste [...]
 - 1.3.2.3. Lagre [...]
 - 1.3.3. *Beregning af antallet af personer beskæftiget med kontrol på oprindelsesstedet⁽¹⁾:*
 - 1.3.3.1. Slagterier anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.3.1.1. Dyr læger [...]
 - 1.3.3.1.2. Dyr lægemedhjælpere [...]
 - 1.3.3.1.3. Andre personalekategorier [...]
 - 1.3.3.2. Opskæringsvirksomheder anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.3.2.1. Dyr læger [...]
 - 1.3.3.2.2. Dyr lægemedhjælpere [...]
 - 1.3.3.2.3. Andre personalekategorier [...]
 - 1.3.3.3. Lagre:
 - 1.3.3.3.1. Dyr læger [...]
 - 1.3.3.3.2. Dyr lægemedhjælpere [...]
 - 1.3.3.3.3. Andre personalekategorier [...]
 - 1.3.4. *Beregning af de kontrollerede mængder:*
 - 1.3.4.1. Antal dyr slagtet på de i artikel 10, stk. 1, anførte slagterier:
 - 1.3.4.1.1. Kvæg
 - 1.3.4.1.1.1. Voksente kvæg [...]
 - 1.3.4.1.1.2. Ungkvæg [...]
 - 1.3.4.1.2. Hovdyr/dyr af hestefamilien [...]
 - 1.3.4.1.3. Svin [...]
 - 1.3.4.1.4. Får [...]
 - 1.3.4.1.5. Geder [...]

⁽¹⁾ Antallet af personer i hver personalekategori beregnes ud fra den gennemsnitlige årlige arbejdstid for denne personalekategori.

- 1.3.4.2. Mængde kød tilført de i artikel 10, stk. 1, nævnte opskæringsvirksomheder (tons) [...]
- 1.3.4.3. Mængde kød tilført oplagringsvirksomheder (tons) [...]
- 1.3.5. *Antal gennemførte laboratorieundersøgelser:*
 - 1.3.5.1. Slagterier anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.5.1.1. Undersøgelser for restkoncentrationer og forurenende stoffer [...]
 - 1.3.5.1.2. Bakteriologiske undersøgelser, herunder for patogene kim på kød [...]
 - 1.3.5.1.3. Undersøgelser for trikiner og andre parasitter [...]
 - 1.3.5.1.4. Andre undersøgelser [...]
 - 1.3.5.2. Opskæringsvirksomheder anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.5.2.1. Bakteriologiske undersøgelser, herunder for patogene kim på kød [...]
 - 1.3.5.2.2. Andre undersøgelser [...]
 - 1.3.5.3. Lagre:
 - 1.3.5.3.1. Bakteriologiske undersøgelser, herunder for patogene kim på kød [...]
 - 1.3.5.3.2. Andre undersøgelser [...]
- 1.3.6. *Antal kontrolundersøgelser, gennemført af de ansvarlige myndigheder, bortset fra laboratorieundersøgelser:*
 - 1.3.6.1. Slagterier anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.6.1.1. Regelmæssige kontroller i virksomheder (artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i direktiv 89/662/EØF) [...]
 - 1.3.6.1.2. Verificering af gennemført egenkontrol [...]
 - 1.3.6.2. Opskæringsvirksomheder anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.6.2.1. Regelmæssige kontroller i virksomheder (artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i direktiv 89/662/EØF) [...]
 - 1.3.6.2.2. Verificering af gennemført egenkontrol [...]
 - 1.3.6.3. Oplagringsvirksomheder:
 - 1.3.6.3.1. Regelmæssige kontroller af virksomheder (artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i direktiv 89/662/EØF) [...]
 - 1.3.6.3.2. Verificering af gennemført egenkontrol [...]
- 1.3.7. *Kvantitative resultater af kontrol på oprindelsesstedet*
 - 1.3.7.1. Slagterier anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.7.1.1. Virksomheder
 - 1.3.7.1.1.1. Nyautoriserede [...]
 - 1.3.7.1.1.2. Med midlertidigt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.1.1.3. Med definitivt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.1.2. Undersøgelse før slagtningen
 - 1.3.7.1.2.1. Dyr, der er definitivt afvist fra slagtning til konsum [...]
 - 1.3.7.1.3. Undersøgelse efter slagtningen
 - 1.3.7.1.3.1. Antal definitivt beslaglagte slagtekroppe [...]
 - 1.3.7.2. Opskæringsvirksomheder anført på den i artikel 10, stk. 1, nævnte liste:
 - 1.3.7.2.1. Virksomheder
 - 1.3.7.2.1.1. Nyautoriserede [...]
 - 1.3.7.2.1.2. Med midlertidigt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.2.1.3. Med definitivt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.2.2. Kontrol
 - 1.3.7.2.2.1. Beslaglagte partier [...]

- 1.3.7.3. Lagre:
 - 1.3.7.3.1. Virksomheder
 - 1.3.7.3.1.1. Nyautoriserede [...]
 - 1.3.7.3.1.2. Med midlertidigt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.3.1.3. Med definitivt suspenderet autorisation [...]
 - 1.3.7.3.2. Kontrol
 - 1.3.7.3.2.1. Beslaglagte partier [...]
- 1.4. **Officiel kontrol på bestemmelsesstedet**
 - 1.4.1. *Ansvarlig(e) national(e) myndighed(er)(¹):*
 - 1.4.1.1. Ministerium med ansvar for koordinering af kontrol [*tekst*]
 - 1.4.1.2. Tjenestegren med ansvar for aktivitetssektor [*tekst*]
 - 1.4.1.3. Ministerium/organ med ansvar for fremsendelse af oplysninger til Kommissionen
 - 1.4.1.3.1. Navn [*tekst*]
 - 1.4.1.3.2. Postadresse [*tekst og kode*]
 - 1.4.1.3.3. Telefonnummer [...]
 - 1.4.1.3.4. Telefaxnummer [...]
 - 1.4.1.3.5. E-postadresse: (*Inforvet*) [*tekst og kode*]
 - 1.4.2. *Antal virksomheder, der er underkastet officiel kontrol på bestemmelsesstedet [...]*
 - 1.4.3. *Beregning af antallet af personer, der er beskæftiget med officiel kontrol på bestemmelsesstedet(²): [...]*
 - 1.4.4. *Mængder, der er modtaget på bestemmelsesstedet fra andre medlemsstater [...]*
 - 1.4.5. *Antal officielle kontroller på bestemmelsesstedet:*
 - 1.4.5.1. Dokumentkontrol [...]
 - 1.4.5.2. Identitetskontrol [...]
 - 1.4.5.3. Fysisk kontrol
 - 1.4.5.3.1. Andre veterinærkontroller [...]
 - 1.4.5.3.2. Laboratorieundersøgelser
 - 1.4.5.3.2.1. Undersøgelser for restkoncentrationer og forurenende stoffer [...]
 - 1.4.5.3.2.2. Bakteriologiske undersøgelser, herunder for patogene kim på kød [...]
 - 1.4.5.3.2.3. Andre undersøgelser [...]
 - 1.4.6. *Resultaterne af den officielle kontrol på bestemmelsesstedet:*
 - 1.4.6.1. Dokumentkontrol:
 - 1.4.6.1.1. Uautoriserede oprindelsesvirksomheder [...]
 - 1.4.6.1.2. Manglende dokument [...]
 - 1.4.6.1.3. Ukorrekt dokument [...]
 - 1.4.6.2. Identitetskontrol:
 - 1.4.6.2.1. Manglende overensstemmelse mellem dokument og kød [...]
 - 1.4.6.2.2. Foreskrevet angivelse, mærke eller stempel mangler [...]
 - 1.4.6.2.3. Ugunstigt resultat af undersøgelse
 - 1.4.6.2.3.1. Kød [...]
 - 1.4.6.2.3.2. Transportmiddel [...]
 - 1.4.6.3. Fysisk kontrol med negativt resultat:
 - 1.4.6.3.1. Andre veterinærkontroller [...]
 - 1.4.6.3.2. Laboratorieundersøgelse [...]

(¹) Kun hvis den ansvarlige nationale myndighed er en anden end den, der er angivet i punkt 1.3.1.

(²) Antallet af personer i hver personalekategori beregnes ud fra den gennemsnitlige årlige arbejdstid for denne personalekategori.

- 1.5. **Officiel kontrol ved indførsel (artikel 6, stk. 1, litra b) og artikel 6, stk. 2, i direktiv 89/662/EØF:**
- 1.5.1 *Ansvarlig(e) national(e) myndighed(er)⁽¹⁾:*
- 1.5.1.1. Ministerium med ansvar for koordinering af kontrol [*tekst*]
- 1.5.1.2. Tjenestegren med ansvar for aktivitetssektor [*tekst*]
- 1.5.1.3. Minister/organ med ansvar for fremsendelse af oplysning til Kommissionen
- 1.5.1.3.1. Navn [*tekst*]
- 1.5.1.3.2. Postadresse [*tekst og kode*]
- 1.5.1.3.3. Telefonnummer [...]
- 1.5.1.3.4. Telefaxnummer [...]
- 1.5.1.3.5. E-postadresse: (*Inforvet*) [*tekst og kode*]
- 1.5.2. *Antal forsendelser, der er underkastet officiel kontrol ved indførsel [...]*
- 1.5.3. *Antal officielle kontroller ved indførsel:*
- 1.5.3.1. Dokumentkontrol [...]
- 1.5.3.2. Anden kontrol [...]
- 1.5.4. *Resultater af officiel kontrol ved indførsel:*
- 1.5.4.1. Dokumentkontrol [...]
- 1.5.4.2. Anden kontrol [...]
-

⁽¹⁾ Kun hvis den ansvarlige nationale myndighed er en anden end den, der er angivet i pkt. 1.4.1.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 16. juli 1998

vedrørende de prioriterede områder i handlingsplanen for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, som har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked, jf. Rådets beslutning 92/481/EØF (Karolus-programmet)

(meddelt under nummer K(1998) 2012)

(EØS-relevant tekst)

(98/471/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

beslutning 92/481/EØF omhandlede udvalg har afgivet
vedrørende denne handlingsplan —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 92/481/EØF af 22.
september 1992 om vedtagelse af en handlingsplan for
udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af
nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre
de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen
af det indre marked⁽¹⁾, ændret ved Europa-Parlamentets
og Rådets beslutning nr. 889/98/EF⁽²⁾, særlig artikel 5,
sjette led, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til ovennævnte beslutning 92/481/EØF skal
Kommissionen årligt i samråd med det i ovennævnte
beslutnings artikel 10 omhandlede udvalg fastlægge de
prioriterede områder, som indgår i udvekslingsprogram-
met;

disse områder skal fastlægges for 1998;

afgrænsningen af disse prioriterede områder er snævert
forbundet med iværksættelsen af de forskellige foranstalt-
ninger til gennemførelse af det indre marked, som fastsat
i traktatens artikel 7 A;

disse udvekslinger af embedsmænd skal bidrage både til
en mere ensartet fortolkning af Fællesskabets retsfor-
skrifter og til en ensartet gennemførelse af disse;

Karolus-programmet påvirker på ingen måde EF's ud-
viklingsprogrammer, såsom Matthaeus⁽³⁾ på toldområdet,
Fiscalis⁽⁴⁾ på området for indirekte betaling, Grotius⁽⁵⁾ på
retsområdet, Odysseus⁽⁶⁾, Oisin⁽⁷⁾, Falcone⁽⁸⁾ og Stop⁽⁹⁾
på indenrigsområdet.

foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstem-
melse med den udtalelse, som det i artikel 10 i Rådets

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

For 1998 er der fastlagt følgende prioriterede områder, jf.
artikel 5, sjette led, i Rådets beslutning 92/481/EØF:

- Farmaceutiske produkter og veterinærmedicinske
præparater (embedsmænd med ansvar for godkendelse
af og tilsyn med lægemidler — herunder indførslen af
et telenet vedrørende edb-registrering af lægemidler,
hvor edb-udvekslingerne af de dertil hørende oplys-
ninger behandles fortroligt og sikkert; personale, der
skal tage sig af god fremstillingspraksis, inspektion af
fabrikanter i overensstemmelse med Rådets direktiv
75/319/EØF⁽¹⁰⁾; personale, særlig i de officielle
kontrollaboratorier, der skal overvåge lægemiddelmar-
kedet).
- Offentlige indkøbsaftaler (embedsmænd med admini-
strativt ansvar for udbudsprocedurer i forbindelse med
aftaler, hvor beløbene når op på eller overstiger de
grænser, der er fastsat i Rådets direktiv 92/50/EØF⁽¹¹⁾,
93/36/EØF⁽¹²⁾, 93/37/EØF⁽¹³⁾ og 93/38/EØF⁽¹⁴⁾,
herunder uafhængige myndigheders embedsmænd,
der har til opgave at tilrettelægge, kontrollere eller
overvåge udbudsordningerne for disse offentlige
indkøbsaftaler, eller som beskæftiger sig med udvik-
ling af uddannelsesvirksomhed i forbindelse med
gennemførelsen af disse ordninger og udvikling af
deres sagkundskab vedrørende offentlige indkøbsafta-
ler).
- Eksportkontrol af en række varer og teknologier med
dobbelt formål, som er omfattet af Rådets forordning
(EF) nr. 3381/94⁽¹⁵⁾, jf. dog anvendelsen af nationale
bestemmelser vedrørende beskyttelse af forsvarshem-
meligheder (embedsmænd med ansvar for eksportgod-
kendelse og kontrol).

- Eksportkontrol af kulturgoder (embedsmænd med ansvar for udstedelse af udførselstilladelse og kontrol), når kontrollen ikke udføres af toldvæsenet (Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92⁽¹⁶⁾).
- Kontrol med fremstilling, markedsføring, indførsel og udførsel af narkotikaprækursorer, såfremt disse overlades til andre forvaltninger end toldvæsenet (personale i disse forvaltninger med ansvar for udstedelse af import- og eksporttilladelser og kontrol (Rådets direktiv 92/109/EØF⁽¹⁷⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 3677/90⁽¹⁸⁾; Kommissionens forordning (EØF) 3769/92⁽¹⁹⁾).
- Import- og eksportkontrol af dyre- og plantearter, der er beskyttede i henhold til CITES-konventionen (Rådets forordning (EF) nr. 338/97⁽²⁰⁾, personale i de kompetente forvaltninger med ansvar for udstedelse af import- og eksporttilladelser).
- Veterinærområdet (personale, der kontrollerer levende dyr og animalske produkter i bedrifter, på markeder, i fremstillings-, forarbejdnings- og lagringsvirksomheder for varer af animalsk oprindelse og ved grænseinspektionssteder, samt personale i laboratorier, der deltager i gennemførelse af denne kontrol som led i beskyttelse af folkesundheden, dyresundhed, dyrevelfærd og overholdelse af de zootekniske regler vedrørende identifikation af dyr)⁽²¹⁾.
- Overensstemmelsesvurdering og overvågning af markedet (personale med direkte ansvar for gennemførelse af Rådets direktiv vedrørende legetøj 88/378/EØF⁽²²⁾, som ændret ved direktiv 93/68/EØF⁽²³⁾, personlige værnemidler Rådets direktiv 89/686/EØF⁽²⁴⁾, som ændret ved Rådets direktiv 93/68/EØF, 93/95/EØF⁽²⁵⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/58/EF⁽²⁶⁾, måleinstrumenter Rådets direktiv 90/384/EØF⁽²⁷⁾, som ændret ved direktiv 93/68/EØF, lavspænding Rådets direktiv 73/23/EØF⁽²⁸⁾, som ændret ved direktiv 93/68/EØF, elektromagnetisk kompatibilitet Rådets direktiv 89/336/EØF⁽²⁹⁾, som ændret ved direktiv 92/31/EØF⁽³⁰⁾ og 93/68/EØF, materiel og sikringssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære Rådets direktiv 94/9/EF⁽³¹⁾, medicinske anordninger Rådets direktiv 93/42/EØF⁽³²⁾, gasapparater Rådets direktiv 90/396/EØF⁽³³⁾, som ændret ved direktiv 93/68/EØF, trykbeholdere Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/23/EF⁽³⁴⁾; kemiske produkter, sprængstoffer til civil brug, maskiner, motorkøretøjer, lystbåde og personale med ansvar for iværksættelse af de forskellige instrumenter til afprøvning af kvaliteten).
- Levnedsmidler (embedsmænd med ansvar for offentlig kontrol med levnedsmidler inden for rammerne af Rådets direktiv 89/397/EØF⁽³⁵⁾ og Rådets direktiv 93/99/EØF⁽³⁶⁾ om offentlig kontrol med levnedsmidler, særlig på området for hygiejnekontrol med levnedsmidler, som omhandlet i Rådets direktiv 93/43/EØF⁽³⁷⁾).
- Plantebeskyttelse (embedsmænd med ansvar for plantekontrol og kontrol med vegetabiliske produkter på produktionsstedet og på de steder, hvor de ankommer til Fællesskabet, og med ansvar for typegodkendelse af og tilsyn med plantebeskyttelsesmidler samt embedsmænd, der er beskæftiget med frøkvaliteten) (Rådets direktiv 77/93/EØF⁽³⁸⁾, 91/414/EØF⁽³⁹⁾, 76/895/EØF⁽⁴⁰⁾, 86/362/EØF⁽⁴¹⁾, 86/363/EØF⁽⁴²⁾, 90/642/EØF⁽⁴³⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91⁽⁴⁴⁾, Rådets direktiv 66/400/EØF⁽⁴⁵⁾, 66/401/EØF⁽⁴⁶⁾, 66/402/EØF⁽⁴⁷⁾, 66/403/EØF⁽⁴⁸⁾, 66/404/EØF⁽⁴⁹⁾, 69/208/EØF⁽⁵⁰⁾, 70/457/EØF⁽⁵¹⁾, 70/458/EØF⁽⁵²⁾, 91/682/EØF⁽⁵³⁾, 92/33/EØF⁽⁵⁴⁾ og 92/34/EØF⁽⁵⁵⁾).
- Banker forsikringsselskaber, børser og investeringsforeninger (personale i instanser, der fører tilsyn med disse).
- Forebyggelse, af at finansieringssystemet anvendes til hvidvaskning af penge (embedsmænd, der har til opgave at gennemføre Rådets direktiv 91/308/EØF⁽⁵⁶⁾).
- Efterligning og pirateri (tjenestemænd, der skal overvåge at EU-lovgivningen inden for området intellektuelle og industrielle ejendomsrettigheder anvendes rigtigt⁽⁵⁷⁾).
- Forbrugerbeskyttelse på følgende områder: almindelig produktsikkerhed, forbrugercredit, pakkerejser, forbrugernes økonomiske interesser og klageadgang.
- Beskyttelse af persondata (embedsmænd hos de nationale myndigheder, der har til opgave at anvende nationale bestemmelser om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF⁽⁵⁸⁾).
- Forvaltning af overførslen af affald mellem medlemsstaterne.
- Landevejstransport (personale med ansvar for gennemførelsen og den faktiske anvendelse af forskrifterne, særlig sociale og tekniske forskrifter).
- Søtransport: havneinspektørers kontrol af, om fartøjerne er i overensstemmelse med de internationale forskrifter for sikkerhed på søen, og miljøbeskyttelse (Rådets direktiv 95/21/EF⁽⁵⁹⁾).

- Lufttransport: (personale med ansvar for gennemførelsen og den faktiske anvendelse af forordningerne om luftfartselskabernes tilladelser (Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92⁽⁶⁰⁾), om trafikrettigheder (Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92⁽⁶¹⁾), om lufthavnsnet, om bistand ved mellemlanding og om lufthavnsafgifter, samt om lufttrafiksikkerheden (Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91⁽⁶²⁾ og særlig om udstedelse af flyvecertifikater (Rådets direktiv 91/670/EØF)⁽⁶³⁾ samt kontrol med luftfartøjer fra tredjelande.
- De statistiske programmer i forbindelse med det indre marked (sektorprogrammerne for samhandel med goder og udvekslinger af tjenesteydelser mellem medlemsstater) (Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91⁽⁶⁴⁾),
- Konkurrence (embedsmænd eller personale med ansvar for udarbejdelse og anvendelse af konkurrenceregler på området for aftaler, dominerende stilling og fusioner).
- Telekommunikation (embedsmænd fra de nationale tilsynsmyndigheder, som i hver enkelt medlemsstat har beføjelser med hensyn til reguleringen af det nationale telekommunikationsmarked⁽⁶⁵⁾),
- Audiovisuelle tjenester, særlig gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF (samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af fjernsyns- og radiospredningsvirksomhed)⁽⁶⁶⁾.
- Arbejdskraftens frie bevægelighed (embedsmænd, der beskæftiger sig med anerkendelse af eksamensbeviser, udstedelse af opholdstilladelser til personer, der er omfattet af EF-retten, og med spørgsmål vedrørende social sikring samt med gennemførelse af principperne om fri bevægelighed i de prioriterede sektorer inden for det nationale embedsværk, nemlig den offentlige undervisning, folkesundheden, forskning med civile formål og offentlige organisationer, der driver handelsvirksomhed; arbejdstilsynsførende og offentlige arbejdsformidlingskontorer).
- Arbejdsret (embedsmænd, der har til opgave at gennemføre og kontrollere direktiverne om arbejdsret⁽⁶⁷⁾ og gennemføre ligestillingsprincippet (adgang til beskæftigelse, uddannelse og forfremmelse, arbejdsvilkår (Rådets direktiv 76/207/EØF⁽⁶⁸⁾), og som er beskæftiget med social sikring (Rådets direktiv 79/7/EØF⁽⁶⁹⁾ — herunder arbejdsinspektører).
- Beskyttelse af sundhed og sikkerhed på arbejdsstedet (embedsmænd, der er beskæftiget med gennemførelse af Rådets direktiv 89/391/EØF⁽⁷⁰⁾ og særdirektiver).
- Gennemførelse af Rådets direktiv 83/189/EØF⁽⁷¹⁾ (embedsmænd med ansvar for ordningen vedrørende udveksling af oplysninger vedrørende forudgående anmeldelse af udkast til nationale tekniske bestemmelser).
- Gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 3052/95/EF⁽⁷²⁾ om indførelse af en ordning for gensidig information om nationale foranstaltninger, der fraviger princippet om frie varebevægelser inden for Fællesskabet (embedsmænd, der har til opgave at samordne de i beslutningen omhandlede anmeldelser af foranstaltninger).
- Kemiske produkter (embedsmænd med ansvar for markedsføring af farlige stoffer⁽⁷³⁾, anmeldelse af nye farlige stoffer, eksport- og importkontrol af farlige kemiske produkter⁽⁷⁴⁾, kontrol med risikoen ved eksisterende stoffer⁽⁷⁵⁾).
- Bioteknologi (embedsmænd med ansvar for procedurer for miljøgodkendelse eller for aspektet videnskabelig udtalelse om/risikovurdering af produkter, der består af eller indeholder genetisk modificerede organismer⁽⁷⁶⁾),
- Kontrol med luftforurenende stoffer (embedsmænd med ansvar for tilsyn med fremstilling, markedsføring og udførsel af flydende brændstoffer, flygtige organiske sammensætninger, samt stoffer, der nedbryder ozonlaget⁽⁷⁷⁾).

Artikel 2

Er en ansøgning der er i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i Kommissionens beslutning 93/10/EØF⁽⁷⁸⁾ af klar interesse for EF-forskrifternes gennemførelse på området for det indre marked uden for de i artikel 1 anførte områder, kan den tages i betragtning med hensyn til deltagelse i programmet, for så vidt som der ikke findes et lignende EF-program for udveksling af embedsmænd på det pågældende område.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 28. april 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

NOTER

- (¹) EFT L 286 af 1. 10. 1992, s. 65.
- (²) EFT L 126 af 28. 4. 1998, s. 6.
- (³) Rådets beslutning 91/34/EØF af 20. juni 1991 om vedtagelse af et fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembetsmænd (Mathaeus-programmet) — EFT L 187 af 13. 7. 1991, s. 41.
- (⁴) Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF af 30. marts 1998 om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet) — EFT L 126 af 28. 4. 1988, s. 1.
- (⁵) EFT L 287 af 8. 11. 1996, s. 3 (Grotius: Fælles aktion af 28. oktober 1996 vedtaget af Rådet vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for aktørerne inden for retsvæsenet).
- (⁶) EFT L 99 af 31. 3. 1998, s. 2 (Odysseus: Fælles aktion af 19. marts 1998 vedtaget af Rådet vedrørende indførelse af et uddannelses-, udvekslings- og samarbejdsprogram om asyl, indvandring og passage af de ydre grænser).
- (⁷) EFT L 7 af 10. 1. 1997, s. 5 (Oisin: Fælles aktion af 20. december 1996 vedtaget af Rådet vedrørende et rammeprogram for udveksling og uddannelse af samt samarbejde mellem de retshåndhævende myndigheder).
- (⁸) EFT L 99 af 31. 3. 1998, s. 8 (Falcone: Fælles aktion af 19. marts 1998 vedtaget af Rådet om et program for udveksling, uddannelse og samarbejde for personale med ansvar for bekæmpelsen af organiseret kriminalitet).
- (⁹) EFT L 322 af 12. 12. 1996, s. 7 (Stop: Fælles aktion af 29. november 1996 vedtaget af Rådet vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn).
- (¹⁰) EFT L 147 af 9. 6. 1975, s. 13.
- (¹¹) EFT L 209 af 24. 7. 1992, s. 1.
- (¹²) EFT 199 af 9. 8. 1993, s. 1.
- (¹³) EFT L 199 af 9. 8. 1993, s. 54.
- (¹⁴) EFT L 199 af 9. 8. 1993, s. 84.
- (¹⁵) EFT L 367 af 31. 12. 1994, s. 1.
- (¹⁶) EFT L 395 af 31. 12. 1992, s. 1.
- (¹⁷) EFT L 370 af 19. 12. 1992, s. 76.
- (¹⁸) EFT L 357 af 20. 12. 1990, s. 1.
- (¹⁹) EFT L 383 af 29. 12. 1992, s. 17.
- (²⁰) EFT L 61 af 3. 3. 1997, s. 1.
- (²¹) Det særlige dyrlægeprogram er i 1998 kommet ind under Karolus-programmet, fordi budgetmidlerne gjorde det vanskeligt for GD VI — Landbrug at tilrettelægge det 7. program for udveksling af dyrlæger.
- (²²) EFT L 187 af 16. 7. 1988, s. 1.
- (²³) EFT L 220 af 30. 8. 1993, s. 1.
- (²⁴) EFT L 399 af 30. 12. 1989, p. 18.
- (²⁵) EFT L 276 af 9. 11. 1993, s. 11.
- (²⁶) EFT L 236 af 18. 9. 1996, s. 44.
- (²⁷) EFT L 189 af 20. 7. 1990, s. 1.
- (²⁸) EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.
- (²⁹) EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.
- (³⁰) EFT L 126 af 12. 5. 1992, s. 11.
- (³¹) EFT L 100 af 9. 4. 1994, s. 1.
- (³²) EFT L 169 af 12. 7. 1993, s. 1.
- (³³) EFT L 196 af 26. 7. 1990, s. 15.
- (³⁴) EFT L 181 af 9. 7. 1997, s. 1.
- (³⁵) EFT L 186 af 30. 6. 1989, s. 23.
- (³⁶) EFT L 290 af 24. 11. 1989, s. 14.
- (³⁷) EFT L 175 af 19. 7. 1993, s. 1.
- (³⁸) EFT L 26 af 31. 1. 1997, s. 20.
- (³⁹) EFT L 230 af 19. 8. 1991, s. 1.
- (⁴⁰) EFT L 340 af 9. 12. 1976, s. 26.
- (⁴¹) EFT L 221 af 7. 8. 1986, s. 37.
- (⁴²) EFT L 221 af 7. 8. 1986, s. 43.
- (⁴³) EFT L 350 af 14. 12. 1990, s. 71.
- (⁴⁴) EFT L 198 af 22. 7. 1991, s. 1.
- (⁴⁵) EFT L 125 af 11. 7. 1966, s. 2290/66.
- (⁴⁶) EFT L 125 af 11. 7. 1966, p. 2298/66.
- (⁴⁷) EFT L 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.
- (⁴⁸) EFT L 125 af 11. 7. 1966, s. 2320/66.
- (⁴⁹) EFT L 125 af 11. 7. 1966, s. 2326/66.
- (⁵⁰) EFT L 169 af 10. 7. 1969, s. 3.
- (⁵¹) EFT L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.
- (⁵²) EFT L 225 af 12. 10. 1970, s. 7.
- (⁵³) EFT L 376 af 31. 12. 1991, s. 21.
- (⁵⁴) EFT L 157 af 10. 6. 1992, s. 1.
- (⁵⁵) EFT L 157 af 10. 6. 1992, s. 10.
- (⁵⁶) EFT L 166 af 28. 6. 1991, s. 77.
- (⁵⁷) EFT L 336 af 23. 12. 1994, s. 213; Rådets direktiv 89/104/EØF — EFT L 40 af 11. 2. 1989, s. 1; Rådets forordning (EF) 40/94 — EFT L 11 af 14. 1. 1994, s. 1; Rådets forordning (EF) nr. 1768/92 — EFT L 182 af 2. 7. 1992, s. 1; Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 — EFT L 227 af 1. 9. 1994, s. 1; Parlamentets og Rådets forordning (EF) 1610/96 — Rådets forordning EFT L 198 af 8. 8. 1996, s. 30; Rådets direktiv 87/54/EØF — EFT L 24 af 27. 1. 1987, s. 36; Rådets direktiv 91/250/EØF — EFT L 122 af 17. 5. 1991, s. 42; Rådets direktiv 93/83/EØF — EFT L 248 af 6. 10. 1993, s. 15; Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF — EFT L 77 af 27. 3. 1996, s. 20.
- (⁵⁸) EFT L 281 af 23. 11. 1995, s. 31.
- (⁵⁹) EFT L 157 af 7. 7. 1995, s. 1.
- (⁶⁰) EFT L 240 af 4. 8. 1992, s. 1.
- (⁶¹) EFT L 240 af 4. 8. 1992, s. 8.
- (⁶²) EFT L 373 af 31. 12. 1991, s. 4.
- (⁶³) EFT L 373 af 31. 12. 1991, s. 21.
- (⁶⁴) EFT L 316 af 16. 12. 1991, s. 1.
- (⁶⁵) EFT L 199 af 26. 7. 1997, s. 32.
- (⁶⁶) EFT L 202 af 30. 7. 1996, s. 60.

⁽⁶⁷⁾ Rådets direktiv 75/129/EØF — EFT L 48 af 22. 2. 1975, s. 29 og s. 32; Rådets direktiv 77/187/EØF — EFT L 61 af 5. 3. 1977, s. 26; Rådets direktiv 80/987/EØF — EFT L 283 af 20. 10. 1980, s. 23; Rådets direktiv 912/383/EØF — EFT L 206 af 29. 7. 1991, s. 19; Rådets direktiv 91/533/EØF — EFT L 288 af 18. 10. 1991; Rådets direktiv 92/56/EØF — EFT L 245 af 26. 8. 1992, s. 3; Rådets direktiv 93/104/EF — EFT L 307 af 13. 12. 1993, s. 18; Rådets direktiv 94/33/EF — EFT L 216 af 20. 8. 1994, s. 12; og Rådets direktiv 94/45/EF — EFT L 254 af 30. 9. 1994, s. 64; Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF — EFT L 18 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽⁶⁸⁾ EFT L 39 af 14. 2. 1976, s. 40.

⁽⁶⁹⁾ EFT L 86 af 10. 1. 1979, s. 24.

⁽⁷⁰⁾ EFT L 183 af 29. 6. 1989, s. 1.

⁽⁷¹⁾ EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

⁽⁷²⁾ EFT L 321 af 30. 12. 1995 s. 1.

⁽⁷³⁾ Rådets direktiv 67/548/EØF — EFT L 196 af 16. 8. 1967.

⁽⁷⁴⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2455/92 — EFT L 251 af 29. 8. 1992, s. 1.

⁽⁷⁵⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 — EFT L 84 af 5. 4. 1993.

⁽⁷⁶⁾ Rådets direktiv 90/220/EØF — EFT 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

⁽⁷⁷⁾ Rådets direktiv 85/210/EØF — EFT L 96 af 3. 4. 1985, s. 25 og Rådets direktiv 93/12/EØF — EFT L 365 af 31. 12. 1994, s. 24; Rådets forordning (EF) nr. 3093/94 — EFT L 333 af 22. 12. 1994, s. 1.

⁽⁷⁸⁾ EFT L 8 af 14. 1. 1993, s. 17.
